

BORNAER STADTJOURNAL



Ausgabe 5/2025

mit aktuellen und amtlichen Informationen aus der Großen Kreisstadt Borna

7. Mai 2025



Stadtfest Borna

Freitag: Meilenstein
Die Partyband

Samstag: Four Roses

Sonntag: Roland Kaiser
(Double)

Live-Musik, Gastronomie,
Fahrgeschäfte

Kinder- und Familien-
Mitmachmeile (Samstag)

Großer Trödel- und
Kreativmarkt (Sonntag)

30.05. - 01.06.



Aus der Stadtverwaltung

Ein blühender Erfolg - Die Kirschblüte in Borna und Kohrener Land 2025



Aktuell

„Flößberg: unbekannt!“ - Ausstellung zum Gedenken an 80 Jahre Befreiung

Hurra, wir feiern Stadtfest

Alle Infos zum Stadtfest vom 30. Mai bis 1. Juni gibt es im Heft

Inhaltsverzeichnis

2 Die Kolumne

Aus der Stadtverwaltung

- 3–4 **Aktuell**
u.a. Kirschblüte
- 5–6 **Flyer Verkehrsversuch**
- 7–8 **Flyer Lehrpfad Bockwitzer See**
- 9 **Stadtfest Borna**
- 10–11 **Veranstaltungen im Mai und Juni**
- 12 **Aktuelles aus der FFW**

Lebendiges Borna

- 13–16 **Aktuell**
u.a. Ausstellung im LRA; Spendenfahrt; Schau Rein! 2025
- 17–21 **KulturGuide**
- 22–23 **Sport**
u.a. Sportlerball; Straßenlauf; Judo; Turnen
- 24 **Porträt**
Katy Schlosser - Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Borna
- 25 **Tipps**
Muttertag
- 26–27 **Bornaer Bilderbogen**
Kirschblüte; 1. Mai
- 28–29 **Gesundheit**
Nachbarschaftshelfer; Hörmobil
- 30–31 **Bauen | Wohnen | Einrichten**
Hochwertige Sitzmöbel; Schmöllner Mutzbratengrill
- 32–33 **Stellenmarkt**
Berufsbegleitende Weiterbildung; Karriere in der Gastronomie
- 34 **Recht | Steuern | Versicherung**
Aktuelle Urteile

„Mach Dich stark mit uns!“

So lautete das diesjährige Motto der Veranstaltung am 1. Mai auf dem Markt in Borna. Jene Veranstaltung, zu die der DGB traditionell die Parteien einlädt, stand diesmal ganz unter der Sorge, dass mit der Schließung von DOW Chemical in Böhlen, die Entwicklung des Industriestandortes in unserer Region schlagartig beendet sein könnte. Der Verlust von 650 Arbeitsplätzen würde durch den Rückzug der DOW auf der Agenda stehen. Das Thema DOW Chemical zog sich durch fast alle Grußworte und Statements, welche die Parteienvertreter (Richard Müller / Bündnis 90/Die Grünen; Michael Eichhorn / BSW; Stefan Hartmann / Die Linke; Katrin Kräcker und André Zetzsche / CDU sowie Neukieritzschs Bürgermeister Thomas Meckel / SPD) auf der Bühne sprachen. Landrat Henry Graichen brachte es auf den Punkt: „Wir müssen mit guten politischen Entscheidungen die 650 Arbeitsplätze in unserer Region halten, ansonsten wird sich weder unser Chemie-, noch unser Industriestandort entwickeln können. Bei der Erhaltung von Arbeitsplätzen sind die Gewerkschaften gute und verlässliche Partner,“ so der Landrat, der auch dafür warb, partnerschaftlich mit einer Stimme der Region für den Standort zu werben. Ines Kuche, Gewerkschaftssekretärin der ver.di gab den Auftakt des politischen Teils der Veranstaltung mit ihrer Mai-Rede und warb für Vereinigung von Arbeitnehmern unter dem Schirm der Gewerkschaften, um aus der Stärke für gute Tarife zu kämpfen. „Leider“, so Kuche, „ist Sachsen das Schlusslicht in der Bundesrepublik, wenn es um Tarifbindungen geht.“ Während sowohl Oberbürgermeister Oliver Urban als auch die CDU-Stadträte auf den Dialog miteinander in der Stadt setzten und für die gute finanzielle Aus-



stattung von Kommunen warben, die letztendlich ein wichtiger Standortfaktor für die Entwicklung der Region sind, wurde es bei den anderen Rednern deutlich kämpferischer und politischer. Die Stände rund um die Bühne reichten von der CDU, den Grünen, der SPD, dem BSW, dem KIJUPA, dem Verein Bon Courage, dem VDK, der Linken sowie selbstverständlich der Gewerkschaft. Sie hatten auf Grund des phänomenalen Wetters gute Laune im Gepäck, führten ausführliche Gespräche mit den Besuchern des Maifestes und verteilten Merchandise bestehend aus Luftballons, Süßigkeiten, Kulis und vielem mehr. Die Sozialdemokraten punkteten mit der klassischen Mai-Nelke und das in echt und nicht als Anstecker, wie in alten Zeiten. Borna wäre aber nicht Borna, wenn es kein kulturelles Rahmenprogramm um die politischen Diskussionen gegeben hätte. Zum einen fand „Second Melody“, die Schülerband des Gymnasiums „Am Breiten Teich“, neue Fans und zum anderen begeisterten die Turnerinnen des SV „Einheit“ Borna, welche in den letzten Jahren großartige Erfolge feiern konnten, die Zuschauer, zu denen natürlich auch die stolzen Eltern und Großeltern der Mädchen gehörten. Alles in allem war der Start in den Mai eine Mischung aus gelungenem politischen Schlagabtausch und ein Familienfest.

Manuela Krause

Impressum

Herausgeber: SÜDRAUM-VERLAG, Geschäftsbereich im DRUCKHAUS BORNA | Abtsdorfer Str. 36 | 04552 Borna
Tel.: 03433 207329 Fax: 03433 207331 | E-Mail: info@druckhaus-borna.de | Internet: www.druckhaus-borna.de
Verlagsleitung: Bernd Schneider (V. i. S. d. P.) (Alle Rechte liegen beim Herausgeber. Für die Beiträge zeichnen die Autoren. Die Texte der Stadt obliegen der Verantwortung des OBM.)
Gesamtherstellung: DRUCKHAUS BORNA
Titelbild: 1. Mai auf dem Bornaer Markt (Foto: René Deckert)
Fotos: Stadtverwaltung Borna, DRUCKHAUS BORNA, Foto AG Regenbogengymnasium Zwenkau (S.24), Adobe Stock, Envato Elements bzw. die entsprechenden Autoren und Auftraggeber
Auflage: 12.000 Exemplare in die Haushalte und Firmen
Laufende Ausgaben-Nummer: 582
Zusätzliche Exemplare erhalten Sie bei der Stadtverwaltung Borna oder beim SÜDRAUM-VERLAG.
Die Ausgabe 05/25 des BSJ erscheint am 04.06.2025. Der Redaktionsschluss ist der 21.05.2025.

Stadtjournal
digital



Zukunft der Verkehrsführung am Markt Ihre Meinung ist gefragt!

Nach Abschluss der verlängerten Testphase der neuen Verkehrsregelung am Markt geht es nun in die entscheidende Phase: Die Stadt Borna möchte gemeinsam mit Ihnen, den Bürgerinnen und Bürgern, eine fundierte Entscheidung über die zukünftige Gestaltung treffen.

Mehr als ein halbes Jahr lang wurde die neue Verkehrsführung rund um den Marktplatz erprobt. Ziel der Maßnahme war es, die Sicherheit für alle Verkehrsteilnehmenden zu erhöhen und das Gebiet insgesamt attraktiver und übersichtlicher zu gestalten. Besonders der stark frequentierte Kreuzungsbereich Markt – Wilhelm-Külz-Straße – Bahnhofsstraße – Wassergasse stand dabei im Mittelpunkt. Erste Auswertungen und Beobachtungen zeigen: Es gibt positive Entwicklungen, aber auch Punkte, an denen wir noch nachjustieren müssen.

Damit die neue Verkehrsregelung tatsächlich den Bedürfnissen aller entspricht, le-

gen wir großen Wert auf Ihre Meinung. Deshalb startet die Stadtverwaltung jetzt eine umfassende Bürgerbefragung. Den dazugehörigen Flyer zum Herausschneiden mit weiteren Informationen und dem direkten Zugang zur Umfrage finden Sie in diesem Heft auf der Seite 5.

Ihre Erfahrungen und Anregungen sind für uns von großer Bedeutung

Ob zu Fuß, mit dem Rad, dem Auto oder dem Bus unterwegs – jede Perspektive zählt! Wir hoffen auf eine rege Beteiligung, denn je mehr Rückmeldungen wir erhalten, desto besser können wir auf die tatsächlichen Anforderungen reagieren und eine dauerhafte Lösung entwickeln, die Borna sicherer, lebenswerter und zukunftsfähig macht.

Machen Sie mit
und gestalten Sie die Zukunft
unseres Marktplatzes aktiv mit!

Meldestelle Borna stellt auf digitale Passbilder um Wichtige Änderungen zum 1. Mai

Seit dem 1. Mai 2025 gelten in der Meldestelle Borna neue Regeln bei der Annahme von Passbildern: Künftig dürfen ausschließlich digitale Fotos verwendet werden. Bürgerinnen und Bürger müssen sich darauf einstellen, dass gedruckte Passbilder ab diesem Zeitpunkt nicht mehr angenommen werden.

Hintergrund der Umstellung ist eine bundesweite Änderung zur Erhöhung der Sicherheit und Vereinfachung der Pass- und Ausweisdokumente. In Borna wird die entsprechende Technik für die Aufnahme digitaler Passbilder in der Meldestelle voraussichtlich ab dem 12. Mai 2025 zur Verfügung stehen. Bis dahin können Bürgerinnen und Bürger ihr digitales Passfoto bei einem professionellen Fotografen anfertigen lassen.

Die Fotografen, die den neuen Service anbieten, laden die Bilder direkt in eine gesicherte Cloud hoch. In der Meldestelle Borna kann das Foto dann unkompliziert über einen QR-Code abgerufen und in den Antrag integriert werden.

- Eine Übersicht über teilnehmende Fotografen gibt es online unter: www.alfopassbild.com



Ab dem 12. Mai wird es zusätzlich möglich sein, Passfotos direkt vor Ort in der Meldestelle Borna anzufertigen – eine praktische Lösung für alle, die ihre Dokumente unkompliziert und schnell beantragen möchten.

Die Stadtverwaltung bittet alle Bürgerinnen und Bürger um Verständnis für die neuen Abläufe und empfiehlt, frühzeitig einen Termin bei einem Fotografen zu vereinbaren, um mögliche Verzögerungen zu vermeiden.

Für Rückfragen steht das Team der Meldestelle Borna selbstverständlich zur Verfügung.

Liebe Bürgerinnen und Bürger,



wir alle haben reale Probleme und Ängste, zum Beispiel den Ukrainekrieg, die Aufrüstung, die soziale Sicherheit, die weltweite wirtschaftliche Entwicklung, aber auch die Situation in Sachsen und konkret in Borna – insbesondere angesichts steigender Energiepreise. Die Entwicklung bei DOW Chemical beunruhigt uns ebenfalls. Seit der Corona-Pandemie gab es viele Auseinandersetzungen, die auch ihre Narben hinterlassen haben. Diese Themen sind da, werden aber oft ausgespart. Ich komme mit vielen Bornaern ins Gespräch. Wir müssen nicht zu einer gemeinsamen Meinung kommen. Ich möchte trotz aller Unterschiede den Zusammenhalt fördern. Und den Weg dahin müssen wir weiter suchen. Respektvoller Umgang trotz massiver Meinungsverschiedenheiten soll weiter eingeübt werden.

Ich habe die Erfahrung gemacht, nicht moralisch zu argumentieren oder zu werten. Wer vom „hohen Ross“ des „Besseren“ argumentiert, stößt zu Recht auf Widerstand.

Eine Bürgerbeteiligung soll bis zum 31.05.2025 unseren Verkehrsversuch begleiten und eine verbindliche Grundlage für die abschließende Entscheidung zur Verkehrsführung darstellen. Ich bitte Sie, sich zu beteiligen – analog durch Ausfüllen des Flyers oder digital über unseren QR-Code. Die Abstimmung ist offen für alle, die mit dem Verkehr in der Stadtmitte in Berührung kommen. Wir haben uns vorgenommen, etwa 500 „Stimmabgaben“ anzustreben. Alle Verkehrsteilnehmer sind zur Beteiligung berechtigt.

Erfreulich ist unser inzwischen gutes Verhältnis mit der Landesstiftung Natur und Umwelt. Wir werden am 06.06.2025 einen neuen Naturlehrpfad um den Bockwitzer See eröffnen. Heute möchte ich allen Beteiligten danken und auf rege Inanspruchnahme hoffen. Ein weiteres sichtbares Ergebnis einer positiven städtischen Entwicklung ist das Richtfest am 13.05.2025 für den Neubau des Sächsischen Wirtschaftsarchivs, des DOKMitt e.V. und des Landkreisarchivs in der Lobstädter Straße.

In diesem Sinne: Glück auf

Oliver Urban

Ihr Oberbürgermeister, Oliver Urban

Fünfte Tafel des Bornaer Bergbaupfades enthüllt



Der Bergbaupfad macht die Spuren von Braunkohleabbau und -industrie in Borna sichtbar. Am 29. April wurde die fünfte Tafel feierlich gemeinsam mit Oberbürgermeister Oliver Urban, Dr. Stephan Uhlemann und 20 Gästen enthüllt. Sie erinnert am Standort Deutzner Straße, Ecke Fabrikstraße an die Brikettfabrik und das Braunkohlekraftwerk Borna.

1871 gründeten zwei Bornaer Kaufleute das Braunkohleunternehmen „Glück Auf“. Von der heutigen Fabrikstraße erstreckte sich ab 1873 in Richtung Deutzen der „Carlschacht“, ein 16 Hektar großer Braunkohletiefbau. Die erste Fabrik zur Brikettproduktion und Energieversorgung wurde 1910 zwischen Borna und Lobstädt errichtet. Neben den Produktionsanlagen entstanden u. a. eine Bergarbeitersiedlung und ein Kulturhaus. Ab 1963 wurde ein neues Kraftwerk gebaut, das 1995 vom Netz ging. Die Brikettproduktion wurde 1991 eingestellt, die Anlagen 1997 abgerissen. Heute erinnert nur noch das leerstehende Verwaltungsgebäude am Ende der Fabrikstraße an den großen Industriekomplex.

Der Bergbaupfad wurde initiiert vom Bergmanns-Stammtisch und dem Verein DOKMitt e.V. (Förderverein zum Aufbau des Dokumentationszentrums Industriekulturlandschaft Mitteldeutschland e.V.) und gemeinsam entwickelt mit dem Gymnasium „Am Breiten Teich“ und der Stadt Borna. Das Bildmaterial stellt das Museum Borna. Der Bergbaupfad kann nur mit Spenden realisiert werden: DOKMitt e.V. dankt der Regiser Anlagenmontagen GmbH Borna, der Zimmerei & Holzbau Denise Günther Frohburg, Raubold Transport & Handel GmbH Borna sowie der Leipziger Volksbank für ihre Unterstützung. Dieses Jahr sollen noch weitere Tafeln aufgestellt werden.

- ▶ Standorte und weitere Informationen:
www.dokmitt.de/Bergbaupfad-Borna
www.borna.de/Seiten/Bergbaupfad.html
 Ida Mahlburg, DOKMitt e.V.

Ein blühender Erfolg

Die Kirschblüte in Borna und Kohrener Land 2025

Die diesjährige Kirschblüte in Borna und dem Kohrener Land war ein voller Erfolg. Zahlreiche Besucher fanden den Weg in unsere Region, um das beeindruckende Naturschauspiel zu genießen. Dabei konnten sie nicht nur die Pracht der blühenden Kirschbäume bewundern, sondern auch an vielfältigen Angeboten teilnehmen.

Besonders die Highlighttermine der Veranstaltungsreihe erfreuten sich großer Beliebtheit:

- 11. April: Kirschblütenshopping in der Bornaer Innenstadt, bei dem die Geschäfte zum entspannten Einkaufsbummel in frühlingshafter Atmosphäre einluden.
- 12. April: Großes Familienfest mit Kunst- und Genussmarkt in Kohren-Sahlis – ein Tag voller regionaler Köstlichkeiten, Kunsthandwerk und Mitmachaktionen für Jung und Alt.
- 12.-13. April: Entdeckertage in Kohren-Sahlis, bei denen die Besucher die kulturellen und landschaftlichen Schätze der Region erkunden konnten.
- 21. April: Wander- und Osterfest in Kohren-Sahlis mit abwechslungsreichen Touren durch die blühende Natur und traditionellen Osteraktivitäten.
- 26. April: Tanzveranstaltungen in Borna und Linda, bei denen schwungvolle Musik und ausgelassene Stimmung die Gäste begeisterten.

Ein solches Fest wäre ohne die vielen engagierten Akteure und Unterstützer nicht möglich gewesen. Der Tourismusverein Borna, als Initiator der Veranstaltungsreihe, dankt herzlich allen Mitwirkenden, die durch ihren Einsatz und ihre Ideen zum Gelingen beigetragen haben. Ob lokale Künstler, Veranstalter, Sponsoren oder freiwillige Helfer – ihr Engagement hat dazu beigetragen, die Kirschblüte zu einem besonderen Erlebnis für Besucher und Einheimische gleichermaßen zu machen.



Mit dieser Veranstaltungsreihe konnte zudem die Reichweite nach außen deutlich erweitert werden. Dank der wachsenden Bekanntheit verzeichnen wir inzwischen Buchungen über ein Online-Ticketportal, das Gäste aus einem Radius von bis zu 200 Kilometern umfasst. Dies zeigt eindrucksvoll, dass die Veranstaltungsreihe nicht nur für die Region selbst, sondern auch überregional eine besondere Attraktivität gewonnen hat.

Mit diesem erfolgreichen Rückblick blicken wir bereits voller Vorfreude auf die Kirschblüte 2026. Dank neuer Impulse und kreativer Ideen wird sie erneut ein Höhepunkt im Kalender der Stadt Borna und des Kohrener Landes sein. Besonders im Zeichen der 775-Jahr-Feier von Borna wird das kommende Jahr einen besonderen Glanz erhalten und mit neuen Attraktionen die Besucher begeistern.

Der Tourismusverein verfolgt dabei das Ziel, Borna und das Kohrener Land als attraktive und vielseitige Ausflugs- und Urlaubsregion zu etablieren. Durch Veranstaltungen wie die Kirschblüte soll die Region erlebbar gemacht und nachhaltig gestärkt werden – sei es durch den Ausbau kultureller Angebote, die Förderung der lokalen Wirtschaft oder die Verbindung von Natur- und Kulturerlebnissen. Wir freuen uns darauf, auch im nächsten Jahr wieder viele Gäste willkommen zu heißen und mit ihnen gemeinsam die Schönheit und Kultur unserer Region zu feiern!



Gemeinsam Borna verkehrssicher gestalten Ihre Meinung zählt!

Die Stadtverwaltung Borna setzt sich aktiv für eine sichere, lebenswerte und zukunftsorientierte Gestaltung unseres Stadtkerns ein. Im Mittelpunkt steht dabei der Bereich rund um den Markt – ein Ort des täglichen Lebens, der Begabung und der Bewegung.

Nun ist die Testphase des Verkehrsversuches abgeschlossen.

Erste Auswertungen liegen vor – doch bevor eine endgültige Entscheidung fällt, möchten wir Sie noch einmal direkt einbeziehen. Denn niemand kennt die täglichen Wege, Herausforderungen und Chancen in unserer Stadt besser als die Menschen, die hier leben, arbeiten und unterwegs sind.

Jetzt sind Sie gefragt:

Teilen Sie uns Ihre Eindrücke und Wünsche für die zukünftige Verkehrsführung im Bereich Markt mit.

Füllen Sie den Fragebogen aus und werfen Sie ihn in einen der Briefkästen im Rathaus ein – oder nehmen Sie bequem online an der Umfrage teil.

Hier geht es zur Online-Umfrage:

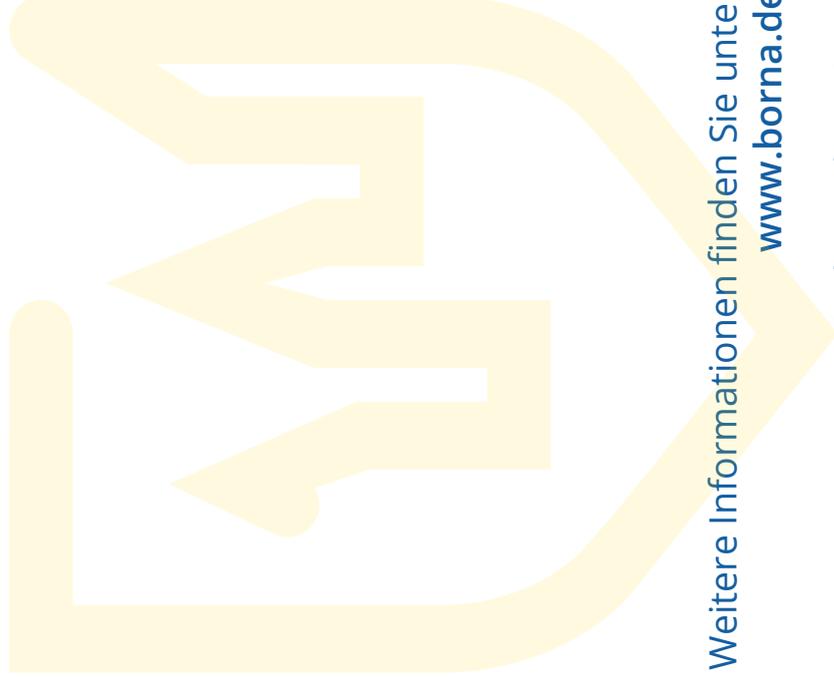


Einsendeschluss: 31.05.2025



UMFRAGE VERKEHRSVERSUCH

nach erfolgter Testphase



Weitere Informationen finden Sie unter
www.borna.de

Stadtverwaltung Borna
Markt 1
04552 Borna

UMFRAGE VERKEHRSVERSUCH

5. Würden Sie die aktuelle probeweise Verkehrsregelung (**Bereich Markt/Sparkasse**) beibehalten oder die ursprüngliche Verkehrs-führung wiederherstellen?

- Ja, uneingeschränkt beibehalten
- Nein, ursprüngliche Verkehrsführung wiederherstellen
- Teils/Teils mit Anpassungen

6. Würden Sie die aktuelle probeweise Verkehrsregelung (**Bereich Markt/Buchhandlung**) beibehalten oder die ursprüngliche Verkehrs-führung wiederherstellen?

- Ja, uneingeschränkt beibehalten
- Nein, ursprüngliche Verkehrsführung wiederherstellen
- Teils/Teils mit Anpassungen

7. Wie beurteilen Sie die probeweisen Fahrrad-Symbole als Hinweis für Fahrrad- und Autofahrer auf dem Straßenbelag in der Innenstadt?

- Fördert die Verkehrssicherheit, weitere Symbole sollen folgen
- Nicht notwendig bzw. überflüssig

8. Wie beurteilen Sie die Verlegung der Stadt-bus-Bushaltestelle von der Sparkasse vor das ehemalige Postgebäude?

- Bushaltestelle soll vor das ehemalige Postgebäude verlegt werden
- Bushaltestelle verbleibt an der ehemaligen Stelle vor der Sparkasse

1. Wie oft bewegen Sie sich im Bereich Markt ?

- Täglich
- Mehrmals pro Woche
- Gelegentlich
- Selten oder nie

2. Welche Verkehrsmittel nutzen Sie am häufigsten im Marktbereich?

- Auto
- Fahrrad
- Zu Fuß
- Öffentliche Verkehrsmittel

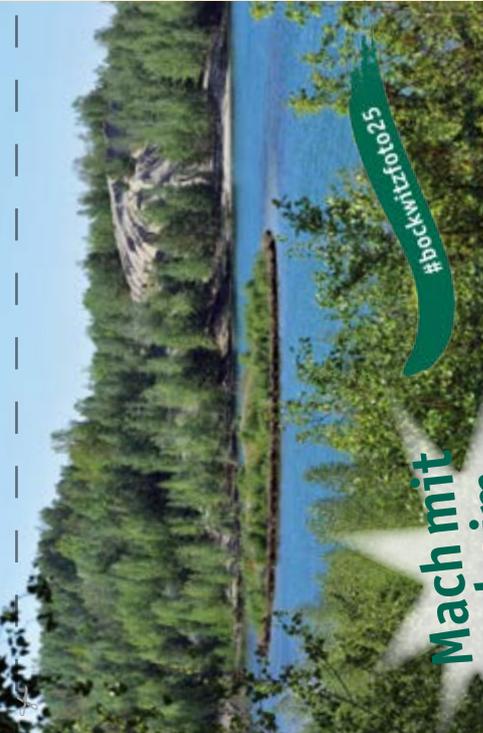
3. Wie sicher fühlen Sie sich aktuell im Bereich Markt/Sparkasse/Bahnhofstraße (Verkehrers- such)?

- Sehr sicher
- Eher sicher
- Eher unsicher
- Sehr unsicher

4. Hat sich Ihr Sicherheitsgefühl seit Einführung des Verkehrsversuches verbessert oder ver- schlechert?

- Deutlich verbessert
- Etwas verbessert
- Keine Veränderung
- Etwas verschlechtert
- Deutlich verschlechtert





Mach mit beim Fotowettbewerb!

Zeige uns deinen Blick auf die Natur rund um den Bockwitzer See!

Du liebst es, mit der Kamera unterwegs zu sein? Ob Sonnenuntergang, Natur pur oder besondere Momente auf deiner Tour – wir suchen DEIN Foto!

Sende uns dein bestes Bild vom Bockwitzer See – ganz easy an das Instagram-Profil @lanu_sachsen oder per Mail an poststelle@lanu.sachsen.de.

Einsendeschluss ist der 31.10.2025

Mitmachen lohnt sich: Die 12 schönsten Motive schaffen es in unseren exklusiven Fotokalender!

Alle Infos und Teilnahmebedingungen hier: <https://www.lanu.de/tckm>

Mach mit und zeige uns, was den Bockwitzer See für dich so besonders macht!



Eröffnung des Lehrpfades am 6. Juni 2025



Wann? 6.6.2025 von 15:00 – 17:00 Uhr
Wo? Parkplatz Borna an der Badestelle

Unser Programm – Natur zum Anfassen

Insektenvielfalt auf Weideflächen entdecken

Mit Becherlupe und Binokular erkunden wir die Wiesen und lernen spannende Insektenarten kennen.

Was sind Offenlandvogelarten?

Wo verbirgt sich der Wendehals? Und wie kommt der Neuntöter zu seinem Namen? Wir geben spannende Einblicke in die Welt unserer Offenlandvögel.

Tourismus und Naturschutz – Gegensätze ziehen sich an?

Wir diskutieren die Vereinbarkeit von Naturerlebnis und Schutzgebieten.

Spaziergang* mit den Eseln der Ökologischen Station Borna-Birkenhain:

15.15–15.45 Uhr & 16.15–16.45 Uhr
Kurze, gemütliche Mini-Exkursionen mit tierischer Begleitung – perfekt für Groß & Klein!

Den Vögeln auf der Spur*

17.00–18.00 Uhr
Erkundungstour am Bockwitzer See mit Herrn Tomas Brückmann (LaNU)

* Eine telefonische Anmeldung unter (03433) 741150 ist erforderlich, da die Teilnehmeranzahl begrenzt ist.



Herzlich Willkommen am Bockwitzer See

Bergbaufolgegebiet,
Naturrefugium und
Ort der Entspannung



ENTDECKE
DIE NATUR AM
BOCKWITZER SEE MIT
KONNI UND TAURO!

1. Die See-Runde – 11,2 km
Einmal um den ganzen See.

2. Die Konik-Runde – 11,0 km
Die Konik-Weide am Westufer.

3. Die Taurus-Runde – 13,6 km
Erlebe das ganze Naturschutzgebiet.

Bitte respektiere das Leben im NSG Bockwitzer See und berücksichtige folgende Verhaltenshinweise.



Verlasse die Wege nicht.



Führe Hunde immer an der Leine.



Kein Lärm und laute Musik.



Lasse keinen Müll liegen.



Feuer und offenes Licht ist verboten.



Zelten und Übernachten verboten.



Angeln und Jagen verboten.



Entnehmen Sie nichts aus der Natur.

- Legende**
- Talbrücke Zedtlitzer Naturschutzgebiet
 - zentraler Anlaufpunkt
 - Rast-Stelle
 - thematische Schautafel



Hurra, wir feiern Stadtfest!

Vom 30. Mai bis 1. Juni 2025 feiern wir gemeinsam rund um unseren schönen Marktplatz Stadtfest. Es gibt an allen drei

Tagen Musik für jeden Geschmack, ein reichhaltiges gastronomisches Angebot, Fahrgeschäfte für Groß und Klein sowie

Rahmenprogramm mit Moderation am Samstag und Sonntag.



Kinder- und Familienmitmachmeile am Samstag

Am Samstag verwandeln sich die Brauhaus- und Reichsstraße von 12:00 bis 18:00 Uhr in eine bunte Mitmachmeile für Kinder und Familien. Über 30 Vereine, Initiativen und Unternehmen präsentieren sich mit spannenden Aktionen – vom Carpainting (Ja, hier darf ein Auto bemalt werden!) über Mini-Highland-Games, Knotenwand der Feuerwehr, Fahrsimulator und Kinderschminken bis zu Bastelständen, Glücksrad und süßen Leckereien. Beim

Kinderstationsspiel können Kinder an den verschiedenen Stationen kleine Aufgaben lösen. Zu gewinnen gibt es Karten für den Saurierpark Kleinwelka, das RIFF Bad Lausick, den Zoo Leipzig, das Labyrinthehaus in Altenburg sowie Gutscheine für die Buchhandlung Borna und Irscher Spiel und Kunst. Wir danken allen Unterstützern, die uns mit Preisen beim Kinderstationsspiel unterstützen! Verlosung ist ca. 18:15 Uhr auf der Marktplatzbühne.



Musikprogramm

FREITAG

18:00 – 19:00 Uhr
5Raumfenster (Borna)

Die Jungs zählen zu den aufregendsten Rockalternativ-Bands Sachsens, wurden als „Beliebteste Nachwuchsband Sachsens“ ausgezeichnet und sind Gewinner des „Leipzig zeigt Courage“-Preises.



19:00 – 24:00 Uhr
MEILENSTEIN – Die Partyband

Die fünf Musiker garantieren Top-Live-Qualität und sorgen für echte Partylaune. Mit den größten Hits aller Zeiten, den besten Stimmungskrackern sowie den aktuellen Hits aus den Charts.



SAMSTAG

12:00 – 12:30 Uhr
Männerchor Borna

Unser Männerchor präsentiert sein musikalisches Können.

12:30 – 14:00 Uhr
Spontiflex (Werdau)

Unkonventionelle und ansprechende Unterhaltung mit Rock und Pophits.

14:30 – 16:30 Uhr
Giten100 (Frohburg)

Vielseitige Tanz- und Partyband mit Hits aus den 50ern bis heute.



17:00 – 19:00 Uhr
Romantika (Rötha)
Musik wie das Leben.
Mal laut mal leise.



19:15 – 19:45 Uhr
Guggemusike Überdosis e.V. (Borna)
Mitreißende Rhythmen und geballte Energie sorgen für Stimmung.

20:00 – 24:00 Uhr
Four Roses (Leipzig)
Eine der bekanntesten Cover Rockbands bringt unseren Marktplatz zum Beben.



SONNTAG

10:00 – 11:00 Uhr
Open Air Gottesdienst mit dem Posauenchor der luth.-evangl. Kirche Borna

11:00 Uhr
Frühshoppen-Bieranstich samt Kostprobe mit Oberbürgermeister Oliver Urban

im Anschluss bis 12:45 Uhr
Leipziger All-Stars
Dixieland Klassiker, Blues und Swing

13:00 – 14:00 Uhr
Silverminers
Sweet Country-Musik

Trödel- und Kreativmarkt am Sonntag

Am Sonntag von 11:00 bis 17:00 Uhr laden die Reichs- und Brauhausstraße zum entspannten Flanieren ein. Hier gibt es eine bunte Mischung aus Trödel und kreativen Handwerksstücken – perfekt zum Stöbern, Kaufen und Verschenken.

Sonderführung im Museum

Der Bornaer Formgestalter Rudolf Eberhard Heinig führt exklusiv durch die ihm gewidmete Sonderausstellung „MOBILITÄT gestaltet in zwei Welten“.

Die Führung beginnt am 01.06. um 13:00 Uhr im Museum. Treffpunkt ist Museum. Eintritt: 5 € / 3€

14:30 – 16:00 Uhr
De Erbschleicher (Erzgebirge)
Rockige, volkstümliche Musik mit Erfolgstiteln wie „Mach' de Schuh zu“ oder „Heit solls rocken“.



16:15 – 17:15 Uhr
Steffen Heidrich alias Roland Kaiser (Dresden)
Im Anschluss Autogrammstunde
Mit seiner äußerlichen Ähnlichkeit, der authentischen Stimme und seinem mitreißenden Liveact bringt Steffen Heidrich, eines der erfolgreichsten Roland Kaiser Doubles Deutschlands, dem Publikum Roland Kaiser zum Greifen nahe.



Allgemeine Öffnungszeiten

Schausteller/Rummel
Freitag 17.00 – 23.00 Uhr
Samstag 12.00 – 23.00 Uhr
Sonntag 11.00 – 18.00 Uhr
Gastronomie
Freitag 17.00 – 00:30 Uhr
Samstag 12.00 – 00:30 Uhr
Sonntag 11.00 – 18.00 Uhr
(Einzelne Angebote wie Fahrgeschäfte und Imbissstände öffnen teilweise zeitiger.)
Toiletten: kostenpflichtiger Toilettenwagen hinter dem Rathaus
Alle Angaben sind ohne Gewähr.
Kurzfristige Änderungen im Ablauf sind möglich.

Veranstaltungen im Mai und Juni

Do | 8. Mai | 14:00 - 16:00 Uhr

Mediothek

Games AG

Gemeinsam Spiele spielen, testen und bewerten.

Fr | 9. Mai | 19:30 Uhr

Stadtkulturhaus

Gregor Gysi und Peter Michael Diestel

AUSVERKAUFT!

Sa | 10. Mai | 09:00 - 12:00 Uhr

Mediothek

Gratis Comic Tag 2025

Spannende Comics für Kids & Teens.

Als besonderes Event dürft ihr euch auf einen kostenfreien Comic-Workshop mit dem Zeichner Till Lenecke freuen, der allen Altersgruppen offensteht! Start ist um 10:00 Uhr! Wir würden um vorherige Anmeldung bitten, an mediothek@borna.de oder an der Ausleihtheke.

Sa | 10. Mai | 20:00 Uhr

Stadtkulturhaus

Renft



Die Klaus Renft Combo (später RENFT) war eine der ersten deutschen Rockbands der DDR und erlangte in den frühen 70ern Kultstatus.

So | 11. Mai | 15:00 - 18:00 Uhr

Geschichtenhof

Geschichtencafé zum Muttertag:

Kaffeegedeck mit spannendem Vortrag von Dr. Hans Joachim Kessler

Am 12. Juli 1525 sterben auf dem Altenburger Markt fünf Bauern aus Altenburg und Borna durch das Schwert des Scharfrichters, viele weitere mussten Haus und Hof verlassen. Während die Aufständischen hart bestraft wurden, ka-



men die wahren Drahtzieher in Altenburg glimpflich davon. Warum das so war und welche überraschenden Antworten die Geschichte heute liefert, erfahren Sie im Geschichtencafé zum Muttertag.

Mi | 14. Mai | 18:00 Uhr

Goldener Stern

Das Rittergut Zedtlitz von der

Ersterwähnung bis zur

Auflösung 1923 – kulturhistorischer

Vortrag mit Lothar Hilbert



Lothar Hilbert nimmt Sie mit auf eine fundierte, quellengestützte Reise durch die wechselvolle Geschichte eines einst bedeutenden Guts. Ein Abend für alle, die sich für regionale Geschichte, adlige Besitzverhältnisse und historische Kontinuitäten interessieren – sachlich, kenntnisreich und mit Gespür für die Details vergangener Zeiten.

Sa | 17. Mai | 10:00 - 16:45 Uhr

Geschichtenhof

Collage & Co. –

Kreativ im Geschichtenhof

Collage-Workshop mit Cora Marin.

Anmeldungen direkt bei der VHS unter www.vhs-ikl.de.

Sa | 17. Mai | 19:00 Uhr

Volksplatz

80er/90er Party

Karten für die Tanzparty gibt es direkt an der Abendkasse.



So | 18. Mai | ab 14:00 Uhr

Museum

Internationaler Museumstag

mit Führungen und Mitmachaktionen im Museum der Stadt Borna.

Di | 20. Mai | ab 18:30 Uhr

Mediothek

Bretthupferl

Spielabend in der Mediothek

Sa | 24. Mai | 15:30 Uhr

So | 25. Mai | 15:30 Uhr

Stadtkulturhaus

„Tanzen ist...“ – Sommertanzprogramm der Quertänzer Borna



Tanzen macht uns glücklich und zufrieden, empathisch und schlau. Man kann es außer der Reihe tun oder im Regen und es funktioniert ohne KI. 130 Tänzerinnen und Tänzer im Alter von 4- 38 Jahren laden Sie recht herzlich ein, unvergessliche Momente zu erleben und in die verborgene Sprache der Seele einzutauchen.

Nur noch wenige Resttickets an beiden Terminen, schnell sein lohnt sich!

Sa | 24. Mai | 17:30 Uhr

Stadtkulturhaus

„Carmina Burana“ – Tanztheaterprogramm der Quertänzer Borna

Der beeindruckenden Musik Carl Orffs haben die Quertänzer ein mittelalterliches Sujet hinzugefügt, welches das Leben der Menschen im Mittelalter zwischen Glauben und Aberglauben tänzerisch darstellt. Es



setzt sich mit der Vormachtstellung der Kirche sowie der Christianisierung auseinander und zeigt Einblicke in das alltägliche Leben der Menschen sowie in den fest verwurzelten heidnischen Naturglauben. Herausgekommen ist ein Tanzstück mit sehr vielen verschiedenen Emotionen, die die Zuschauer schnell in ihren Bann ziehen werden.

So | 8. Juni | 18:00 Uhr

Stadtkulturhaus

Brahms' Gigant: VI. Sinfoniekonzert mit dem Leipziger Symphonieorchester und der Pianistin Ekaterine Khvedelidze am Klavier.

Karl Goldmarks (1830-1915) Konzertouvertüre Im Frühling op. 36 (1889) eröffnet den Abend – ein heute selten gespieltes Juwel, das einst zu den beliebtesten neuen Ouvertüren zählte. Es folgt Franz Schuberts (1797-1828) originelle Sinfonie Nr. 3 D-Dur D 200, die 1881 in London begeistert aufgenommen wurde. Den Abschluss bildet Johannes Brahms' (1833-1897) majestätisches Klavierkonzert Nr. 2 op. 83, das der Komponist selbst bei der gefeierten Uraufführung in Budapest spielte. Die Länge und die Schwierigkeit der Klavierpartie tragen dazu bei, dass diese „Sinfonie mit Klaviersolo“ in vier Sätzen eher selten im Konzert zu hören ist. Konzerteinführung ab 17:00 Uhr.

Fr | 13. Juni | 22:45

Volkspfad

Sommerkino: Der Vierer

Ein Langzeitpärchen, das sich in einer Phase der erotischen Flaute befindet, beschließt, durch einen „Vierer“ mit zwei Freunden frischen Wind in ihre Beziehung zu bringen.

Sa | 14. Juni | 18:00 – 23:00

Geschichtenhof

Picknick-Konzert auf der Streuobstwiese

Ein Abend voller Musik inmitten ländlicher Idylle – das sollten Sie nicht verpassen!

► Weitere Informationen unter: www.borna.de/veranstaltungen

Es begann mit einem Schuhkarton...

2. Teil der Serie „Sammelleidenschaft“

Mit etwa zwölf Jahren bekam Anke Wolf von einer älteren Dame einen Schuhkarton geschenkt – Jahre später folgte ein zweiter. Was sich darin befand, löste eine lebenslange Faszination bei ihr aus: Muscheln und Meerestiere von nahen und fernen Küsten. Was als kleine Sammlung begann, wuchs stetig, nicht nur durch eigene Fundstücke, sondern auch durch die Hilfe von Freunden, Bekannten und sogar Fremden, die ihr Muscheln und Meerestiere aller Art überließen. Recht bald gesellten sich auch verlassene Weinbergschneckenhäuser zur Sammlung, die heute einen ganz besonderen Stellenwert bei ihr haben.

Frankreichliebe

Längst ist Anke Wolfs Sammlung aus dem Schuhkarton herausgewachsen. Allein bei ihrer Ausstellung „Schneckenwunderland“ im Jahr 2022 in Kitzscher wurden damals rund 1.600 Weinbergschneckenhäuser gezählt. Ihre Sammelleidenschaft führte sie auch über die Landesgrenzen hinaus: In Bornas Partnerstadt Étampes stellte sie bereits aus. Als großer Frankreichfan verbringt sie viel Zeit an den Küstenregionen des Landes – dort findet sie immer wieder neue Schätze für ihre Sammlung. Die Weinbergschneckenhäuser hingegen, ausschließlich leere wohlgemerkt, sammelt sie bei ausgedehnten Spaziergängen in heimischen Gefilden.

Von der Natur zur Kunst

Doch Anke Wolf sammelt nicht nur – sie gestaltet. Sie bemalt Weinbergschneckenhäuser, verarbeitet Muscheln und Meerestiere zu Kunstwerken und hält ihre Funde in ausdrucksstarken Fotografien fest. Diese kreative Ader spiegelt sich auch in ihrem Herzensprojekt wider, dem Laden „Galerie Projekt Vier“ in der Reichsstraße 24. Ursprünglich als gemeinschaftliches Vorhaben mit vier Mitstreitern gestartet, betreibt sie den Laden heute allein in ihrer Freizeit. Hier finden sich neben ihren kunstvoll bemalten



Schneckenhäusern auch allerhand eigene Kunstwerke, Malerei, von ihrem Mann gefertigte Keramik, handgemachte Marmeladen, bemalte Eier, selbst gestaltete Grußkarten und vieles mehr. Während die weibliche Kundschaft gerne in der kleinen Galerie in der Reichsstraße stöbert, kaufen Männer hingegen ganz gezielt bei ihr ein, so verrät es mir die sympathische Künstlerin.

Besondere Stücke mit Geschichte

Wie jede leidenschaftliche Sammlerin hat auch Anke Wolf einige Lieblingsstücke. Besonders wertvoll ist für sie ein Tritonshorn, eine beeindruckend große Schnecke und ein Erbstück aus dem Schuhkarton. Ein weiteres Highlight ist eine selbstgefundene Schnecke aus der Bretagne, die sie in Silber einfassen ließ. Solche besonderen Stücke sind für sie natürlich unverkäuflich.

Sammelleidenschaft als Lebensweg

Obwohl ihre Sammlung über die Jahre gewachsen ist und sie bereits viele Stücke verkauft hat, ist für Anke Wolf eines klar: Fertig mit dem Sammeln ist sie nie. Ihre Familie teilt ihre Leidenschaft und unterstützt sie auf ihren Entdeckungstouren. Neben ihrem Laden dient auch ihr Zuhause als Depot für ihre Schätze. Ihr Gespür für die Schönheit der Natur hat sie zudem in einem eigenen Buch verewigt – einem Foto-Lyrik-Band aus dem Jahr 2015 („Wenn Stille leuchtet, atmen die Gedanken“, ISBN 978-3-86468-864-5).

Das Gespräch mit Anke Wolf führte Sally Martin, Fachdienstleiterin Kultur und Veranstaltungen.

Der 3. Teil der Serie erscheint in der Juni-Ausgabe – Hans Hohlfeldt und die Eisenbahnen.



Ausbildung in den Wehren



Feuerwehr Zedtlitz trainiert Ausdauer und Fitness

Die Feuerwehr Zedtlitz hat kürzlich ein intensives Ausdauertraining durchgeführt, um die körperliche Kondition ihrer Atemschutzgeräteträger zu verbessern. Die Brandschützer nahmen an einem Gewöhnungslauf für Atemschutzgeräteträger teil, um sich an die körperliche Belastung zu gewöhnen, die mit dem Tragen von

Atemschutzgeräten und weiteren Materialien zur Brandbekämpfung einhergeht. Das Training fand im angrenzenden Wald statt, wo die Kameraden bergauf und bergab liefen, um ihre Ausdauer und Fitness zu verbessern. Jeder Geräteträger wurde von einer Person begleitet, um sicherzustellen, dass das Training in einem kontrollierten Rahmen durchgeführt abläuft.

Sicher in der technischen Hilfeleistung

Vor kurzen fand bei der Feuerwehr Borna ein Dienst zur technischen Hilfeleistung statt. Die Ausbildung begann mit einer realistischen Einsatzübung, bei der ein Verkehrsunfall mit zwei PKW, mit Brandfolge simuliert wurden.

Die Feuerwehrleute mussten die Situation genau erkunden, die Priorisierung der verunfallten Fahrzeuge festlegen und eine Person aus einem PKW in Seitenlage befreien. Im weiteren Verlauf der Ausbildung trainierten die Feuerwehrleute verschiedene Rettungsmethoden an zwei

PKW, die für die Übung zur Verfügung standen.

Die technische Hilfeleistung ist ein wichtiger Bestandteil unserer Arbeit als Feuerwehr. Wir müssen in der Lage sein, schnell und effektiv zu handeln, um Menschen in Not zu helfen. Diese Ausbildung hilft uns, unsere Fähigkeiten zu verbessern und unsere Reaktionszeit zu verkürzen.

pm, Freiwillige Feuerwehr der Großen Kreisstadt Borna



10.000 Quadratmeter Wald abgebrannt

Am Dienstagnachmittag, dem 15. April, wurden die Kameraden der Feuerwehren Borna, Neukirchen, Wyhra, Zedtlitz und die Drohne der Feuerwehr Regis-Breit-

gen zu einem Brand in einem Waldgebiet zwischen Zedtlitz und Wyhra alarmiert. Bei Ankunft der ersten Kräfte bot sich ein erschütterndes Bild: Ein etwa 10.000 Quadratmeter großes Waldgebiet war in Flammen. Der trockene, grasige Waldboden war zu einer schwarzen Wüste geworden. Sofort wurde mit mehreren Rohren mit der Eindämmung des Brandes begonnen. Trotz des immer wieder aufrichtenden Windes gelang dies zügig.

Allerdings stellte sich das Ablöschen der Glutnester als problematisch heraus. Das Feuer hatte sich in den Boden und in das großflächig liegende Totholz gefressen. Die Einsatzkräfte mussten daher mit Kettensägen die Stämme zerkleinern und ablöschen, sowie den Boden wässern. Dies zog sich über mehrere Stun-

den hinweg. Mit der Wärmebildkamera, der Drohne der Feuerwehr Regis-Breitungen, konnte gezielt nach Glutnestern gesucht werden.

Eine weitere Herausforderung stellte die Löschwasserversorgung dar, da das Waldgebiet abgelegen ist. Glücklicherweise eilte ein Bornaer Landwirt mit einem 10.000-Liter-Fass zur Hilfe und sorgte für eine Löschwasserversorgung im Pendelverkehr. Dies war eine enorme Hilfe und sorgte für eine deutliche Entlastung in der Einsatzorganisation.

Nach gut dreieinhalb Stunden war der Einsatz der 33 Kameraden vor Ort beendet. Die Nachbereitungszeit in den Gerätehäusern erstreckte sich nochmals über zwei weitere Stunden.

pm, Freiwillige Feuerwehr der Großen Kreisstadt Borna

Einsatzstatistik vom April 2025 der Feuerwehren der Stadt Borna

Feuerwehr Borna

Tech. Hilfeleistungen: 13 Einsätze
Brände: 8 Einsätze
Brandmeldeanlagen: 1 Einsatz
Brandsicherheitswachen: 2 Einsätze
ABC: 2 Einsätze

Feuerwehr Neukirchen

Tech. Hilfeleistungen: 2 Einsätze
Brände: 2 Einsätze

Feuerwehr Thräna

Tech. Hilfeleistungen: 1 Einsatz
Brände: 2 Einsätze

Feuerwehr Wyhra

Tech. Hilfeleistungen: 1 Einsatz
Brände: 2 Einsätze

Feuerwehr Zedtlitz

Brände: 2 Einsätze

Gesamt: 38 Einsätze

Die Feuerwehr Eula musste im April nicht ausrücken.



„Flößberg: unbekannt!“

Ausstellung zum Gedenken an 80 Jahre Befreiung

80 Jahre nach der Befreiung des KZ-Außenlagers in Flößberg zeigt das Landratsamt des Landkreises Leipzig in Borna seit dem 4. April 2025 die eindrucksvolle Ausstellung „Flößberg: unbekannt!“, die von der Geschichtswerkstatt Flößberg e.V. kuratiert wurde. Acht Wochen lang, bis zum 6. Juni, kann sie in Haus 2, 2. Etage, Stauffenbergstraße 4, besucht werden.

Zur Eröffnung versammelten sich zahlreiche Gäste und Vertreter aus Politik, Kultur und Jugendarbeit. Zu den Gästen zählten unter anderem Gerald Lehne (Vize-Landrat des Landkreises Leipzig), Karsten Richter (Bürgermeister von Froburg), Oliver Urban (Oberbürgermeister von Borna), Rico Seifert vom Kinder- und Jugendring sowie Dr. Katrin Henzel von der Geschichtswerkstatt Flößberg.

In seiner bewegenden Ansprache rückte Gerald Lehne die Geschichte eines ganz konkreten Exponats in den Mittelpunkt: Eine Häftlingsjacke mit rotem Winkel, dem Symbol politischer Gefangener, die auf dem Landgut am Gasthof Dehlitz gefunden wurde und seiner Familie gehört. Sie wirft Fragen auf, etwa ob es sich um einen Kleidertausch handelte – eine mögliche Überlebenschance für einen KZ-Häftling während der Todesmärsche. Lehne betonte, wie wenig von dieser Geschichte übriggeblieben sei: Nur vereinzelte Fragmente, kaum greifbare Spuren und keine überlebenden Zeitzeugen aus



Flößberg selbst. Viele hätten das Geschehene nur als Kinder wahrgenommen.

Dr. Katrin Henzel erläuterte das Konzept der Ausstellung: Es gehe nicht um eine vollständige Kontextualisierung, sondern darum, neue Assoziationen zu ermöglichen – der abstrakte Ort des Lagers soll in der Erinnerung konkreter, greifbarer werden. „Wir erinnern, wenn es keine Zeitzeugen mehr gibt“, sagte sie und verwies darauf, wie leicht die Geschichte in Vergessenheit geraten kann, wenn nicht aktiv daran gearbeitet wird.

Im Zentrum der Ausstellung stehen die Berichte ehemaliger Häftlinge des KZ-Außenlagers Flößberg, welches Ende 1944 als Teil des Buchenwald-Systems entstand und von der Rüstungsfirma HASAG betrieben wurde. Die oft erschütternden persönlichen Erzählungen werden heutigen Fotografien des Lagergeländes gegenübergestellt. So entsteht eine Verbindung zwischen damals und heute, zwischen den Stimmen der Vergangenheit und den Spuren, die die Natur längst zu überwuchern begann.

Mit „Flößberg: unbekannt!“ leisten die Veranstalter einen wichtigen Beitrag zur Erinnerungskultur in unserer Region. Die Ausstellung lädt dazu ein, sich der Geschichte zu stellen – und sie weiterzutragen, auch wenn niemand mehr davon erzählen kann.

Nina Luedtke

Deutsche Bank investiert in Borna

Die Deutsche Bank investiert in den Standort Borna. So stehen in der Selbstbedienungszone der Filiale seit 7. April insgesamt drei Geldautomaten neuester Bauart, davon zwei Automaten mit zusätzlicher Einzahlungsfunktion für Geldscheine, zur Verfügung. Ergänzt werden die Geldautomaten von zwei modernen Kundenterminals. Sie ermöglichen die Erledigung täglicher Bankgeschäfte, wie etwa Überweisungen oder die Bearbeitung von Daueraufträgen. Soweit die Kunden nicht bereits die Möglichkeit digitaler Kontoauszüge nutzen, lassen sich Auszüge und Finanzübersichten an den Kundenterminals ausdrucken. „Wir freuen uns, dass die Deutsche Bank in Borna in den Service für unsere Kundinnen und Kunden investiert. Wir verstehen dies gleichzeitig als Signal an die Stadt und in die Region hinein, dass die Deutsche Bank Borna auch zukünftig ein verlässlicher Partner vor Ort ist“, so Filialdirektor Tim Scheland.

Parallel zu den SB-Geräten nutzen immer mehr Menschen auch das Mobile- und Online-Banking der Deutschen Bank sowie weitere digitale Services. „Unsere privaten Kunden schätzen den Komfort, ihre Bankgeschäfte jederzeit und von überall aus erledigen zu können“, so Scheland.

Das Team der Deutschen Bank in Borna umfasst mit Tim Scheland insgesamt acht Beraterinnen und Berater. Hinzu kommen zwei selbstständige Finanzberater und ein selbstständiger Immobilienberater von Deutsche Bank Immobilien. „Somit können wir unseren Kunden aus dem Leipziger Land und Altenburg ein persönliches Beratungsangebot zu allen finanziellen Themen unterbreiten“, erklärt Scheland. Neben Gesprächen in der Filiale, sind auf Wunsch auch Beratungen per Videokonferenz möglich. pm, Deutsche Bank



MÖBEL VOIGT
WOHNEN – SCHLAFEN – KÜCHEN

Seit über 115 Jahren ist Möbel Voigt Ihr Experte für Wohn-, Schlaf- und Kücheneinrichtungen, um Ihr Zuhause zu verschönern.

Vertrauen Sie auf unsere **Kompetenz!** Entdecken Sie unser **umfangreiches Sortiment** und genießen Sie unseren **erstklassigen Service**, inklusive kostenloser Lieferung, Aufbau und der kostenfreien Entsorgung Ihrer alten Möbel.

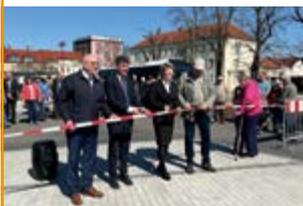


*Perfekt einrichten
schreibt man mit „V“!*



Möbel Voigt GmbH & Co. KG Gewerbegebiet Eula-West 13 | 04552 Borna | Tel. 03433 205580 | Öffnungszeiten: Mo-Fr. 9.30-18.30 Uhr, Sa. 9-14 Uhr | www.moebel-voigt.de

Ein Meilenstein für nachhaltige Mobilität –
Eröffnung der neuen ÖPNV-Verknüpfungsstelle in Pegau



Am 4. April 2025 wurde in Pegau ein bedeutendes Infrastrukturprojekt abgeschlossen: die Eröffnung der ÖPNV-Verknüpfungsstelle. Diese moderne Mobilitätsdrehscheibe, gefördert durch das Investitionsgesetz Kohleregionen, umfasst 77 PKW-Stellplätze, fünf E-Ladesäulen mit zehn Ladepunkten, 50 Fahrradabstellplätze sowie abschließbare Fahrradboxen mit Ladefunktion. Zudem wurden vier neue Bushaltestellen und ein öffentliches WC eingerichtet.

Rund 90 Gäste, darunter Bürgerinnen und Bürger, politische Vertreter und Fachleute des Regionalbus Leipzig sowie des Schienenpersonennahverkehrs, nahmen an der Eröffnungsfeier teil. Bürgermeister Frank Rösel betonte die Bedeutung des Projekts für den regionalen Strukturwandel und informierte über den aktuellen Stand der Arbeiten an den Bahnsteigen, deren Fertigstellung sich verzögert hat. Landrat Henry Graichen gratulierte zur Fertigstellung und verwies auf die geplante Elektrifizierung der S-Bahnlinie bis 2035. Im Anschluss lud Bürgermeister Rösel die Anwesenden zu Bratwürsten und Getränken ein, was auf großes Interesse stieß. Die neue Verknüpfungsstelle verbessert nicht nur die Verkehrsanbindung von Pegau, Groitzsch und Elstertrebnitz, sondern setzt auch Impulse für die wirtschaftliche Entwicklung der Region. *nl*

Spendenfahrt „Radeln für's Leben“
Gemeinsam stark für nierenkranke Kinder

Am 21. April 2025 war es soweit. Anlässlich zur Kirschblüte Borna und Kohrener Land startete ich mit den Gästen am Bahnhof Borna, über Zedtlitz, Wyhra, Benndorf nach Frohburg, weiter zur Sommerrodelbahn bis nach Kohren-Sahlis zum Ziel der Heimvolkshochschule. Der erste Zwischenstopp fand an der Schlosstmühle Zedtlitz statt, wo wir, durch einen ehemaligen Mitarbeiter, einen kleinen Einblick in die Geschichte der Mühle erfahren durften. Danach ging es zur Neuholländermühle nach Wyhra. Von da aus fuhren wir über Benndorf nach Frohburg zum Schloss. Nun hieß es die Sommerrodelbahn in Kohren-Sahlis anzusteuern mit voller Vorfreude auf eine Fahrt, die im Ticketpreis inbegriffen war. Danach radelten wir die letzten Meter zum Ziel, der Heimvolkshochschule. Dort erwartete die Gäste ein Rahmenprogramm des Wander- und Osterfestes mit Andacht, Livemusik, Speis und Trank. Nun trennten sich unsere Wege und ich verabschiedete die Gäste, die aus Borna, Altenburg, Grimma und Leipzig kamen. Ein schöner Tag mit vielen netten und informativen Gesprächen ging zu Ende. Ich bedanke mich beim Tourismusverband Borna und Kohrener Land, der einen Teil des Ticketpreises an den Kinderdialyse e.V. gespendet hat und an alle Personen, die vor Ort gespendet haben.



André Fewgas, „Radeln für's Leben“

Ihr Wohnraum zum Glück.

Lassen Sie sich von unseren modernen und individuellen Wohnungen begeistern.

Genießen Sie Service und Sicherheit in unserer Genossenschaft und finden Sie Ihren Wohnraum zum Glück.



Individualität
Modernität
Sicherheit



Ihr Wohnraum zum Glück.

Bornaer Wohnungsgenossenschaft eG
Heinrich-Böll-Straße 30b
04552 Borna
BWG@wohnungen-borna.de
www.wohnungen-borna.de

 **03433 2761-0**

Schau Rein! 2025

Kreishandwerkerschaft und Lotter Metall bieten Schülern traditionell vielseitige Möglichkeiten zur frühzeitigen Berufsorientierung: Kaufmann/-frau für Groß- und Außenhandelsmanagement, Fachkraft für Lagerlogistik und sechs Berufsbilder aus dem Handwerk wurden vorgestellt.

Lotter Metall öffnete im März bereits zum 9. Mal gemeinsam mit Innungsbetrieben seine Türen im Rahmen der Aktionswoche „SCHAU REIN!“. An gleich mehreren Tagen nutzten 97 Schülerinnen und Schüler, vorrangig der 8. und 9. Klassen, das Angebot, sich zu verschiedenen Berufen aus den Bereichen des Großhandels und des Handwerks zu informieren. Mittelpunkt war der Stammsitz von Lotter in Borna. Aber auch in der Niederlassung Grimma und am Standort Oschatz fanden die Aktionstage statt.

Ausbilderinnen von Lotter Metall brachten den Interessenten den kaufmännischen Alltag und den der Fachkraft für Lagerlogistik (m/w/d) näher. Die Handwerksberufe Dachdecker, Elektroniker für Betriebstechnik, Maurer, Beton- und Stahlbetonbauer, Metallbauer Fachrichtung Metallgestaltung und Anlagenmechaniker für Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik (m/w/d) wurden von regionalen Handwerksbetrieben vorgestellt, die zumeist unter dem Dach der Kreishandwerkerschaft Landkreis Leipziger Land/Nordsachsen in verschiedenen Innungen organisiert sind.

Sehr praxisnah konnte Daniel Ludewig, Betriebsleiter von Ausbau Geithain, gemeinsam mit einer Auszubildenden Inhalte des Anlagenmechanikers veranschaulichen. Wer die praktische Arbeit testen wollte, hatten die Gelegenheit direkt Hand anzulegen und das Pressen von Fittings oder das Biegen von Rohren selbst auszuprobieren. Ausbildungsinhalte des Metallbauers vermittelten Bernd Schröter aus dem gleichnamigen Bornaer Metallbauunternehmen. Johannes Fischer, Geschäftsführer des Unternehmens Fischer Bauabdichtung präsentierte den Beruf des Betonbauers. Die Baufirma Gruner aus Leipzig zeigte auf, was bei einer Ausbildung zum Maurer erlernt wird und machte die Vorteile schmackhaft. Als Fachbetrieb der Elektro-Innung stellte Herr Dörr, Geschäftsführender



Gesellschafter der Elektrofüchse GmbH aus Markkleeberg, den Beruf des Elektrikers für Betriebstechnik vor. Besonderes Highlight am Stammsitz von Lotter Metall: Da hier gerade das komplette Dach des Hauptgebäudes eine Zusatzdämmung inklusive neuer Dachhaut erhält, konnte der Dachdeckerbetrieb



Köhler allen interessierten Schülern den Beruf des Dachdeckers am praktischen Beispiel vorführen. Die gesamte Materialvielfalt nutzte hingegen Dachdecker Andreas Keller in der Lotter – Niederlassung Grimma zur Vorführung. Am Standort unterhält der Großhändler sein Zentrallager für das umfangreiche Dachdeckersortiment. Alle auftretenden Fragen der Interessenten konnten direkt und fachkompetent von den anwesenden Handwerkern beantwortet werden. Auch ein Blick hinter die Kulissen des Großhandelshauses durfte nicht fehlen und so absolvierten die Schülerinnen und Schüler einen Betriebsrundgang an einem der Lotter-Standorte. In diesem Jahr waren die Voranmeldungen zu den Aktionstagen gut nachgefragt und teilweise schnell ausgebucht. Die Gemeinschaftsveranstaltung soll seit Jahren einen realistischen Einblick in die verschiedenen Berufe geben, Jugendliche kompakt und anschaulich informieren und letztlich eine Ausbildungsperspektive in der Region bieten.

- Mehr Informationsmöglichkeiten zur Ausbildung oder zu einem Praktikum bei Lotter: www.lottermetall.de/ausbildung

Alle Handwerksbetriebe geben bei Bedarf gern weitere Auskünfte zu den vorgestellten Berufen. Die nächste Aktionswoche Schau Rein! findet vom 09. - 14.03.2026 statt.

pm, Lotter Metall | G.F./Kreishandwerkerschaft

Besuchen Sie unsere Musterausstellung! Auch samstags bis 12.00 Uhr!

FENSTER

Morlok Fensterfabrik GmbH
Böhleener Straße 30 • 04571 Rötha (Leipzig)

Ihr Partner in allen Fensterfragen für Neu- & Altbau
«Alles aus eigener Produktion | Verkauf ab Werk»

Kunststoff • Holz • Holz-Aluminium • Leichtmetall
Haustüren • Rollläden • Insektenschutz

Ein Begriff für Qualität

Hier kontaktieren Sie uns ☎ 034206 54016 | www.fenster-morlok.de

eidner GmbH
HEIZUNG+SANITÄR-
FACHGROSSHANDEL

Bäderwelt

Hauptsitz Borna
Blumrodapark 1,
direkt an der B 93
Tel.: 034343 7060

NL Würzen
NL Torgau
NL Eilenburg

FORMAT
WILLKOMMEN IM BAD

Hier fühl ich mich wohl!
Ein Grund mehr, unsere Ausstellung zu besuchen!

Bäder sehen • planen • kaufen •

PARKETT ZENTRALE
Inhaber Andreas Siegl

Vermietung:
Parkettschleifmaschinen
Teppichstripper
Messtechnik
mobile Trockentechnik
Unterbodenschleifmaschinen

Verkauf:
massive Landhausdielen
Fertigparkett
Zubehör
massives Parkett
Laminat- und Vinylfußböden

Monatsaktion und Restposten
immer aktuell unter: www.parkettzentrale-leipzig.de

Parkettstudio und Abhollager:
Weinteichstraße 1 | 04416 Markkleeberg | Gewerbegebiet Wachau
Tel.: 034297 47713 | Handy: 0178 4813183 | E-Mail: info@parkettzentrale-leipzig.de

Familienurlaub – so wichtig

An jedem letzten Dienstag im Monat findet unser regelmäßiger Familienstammtisch, im Rahmen der Hilfen zur Erziehung (HzE), statt. Hier haben Familien die Möglichkeit, sich auszutauschen und über Themen zu sprechen, die sie aktuell beschäftigen.

In der letzten Runde lag der Fokus auf den Themen Ferienaktion und Urlaub. Um den Familien wertvolle Informationen und Unterstützung zu bieten, hatten wir Herrn Sämisch von der Diakonie eingeladen. Er stellte ein Förderprogramm vor, das Familien dabei helfen kann, ihre Urlaubspläne zu verwirklichen. Die Informationen stießen auf großes Interesse und viele Familien zeigten sich dankbar für die Möglichkeit, finanzielle Unterstützung in Anspruch nehmen zu können. Im Anschluss an den Vortrag diskutierten wir gemeinsam über verschiedene Ausflugsziele in der Region. Dabei legten wir besonderen Wert darauf, dass diese Ziele für alle Familien gut erreichbar und auch erschwinglich sind. Die Teilnehmer brachten zahlreiche Ideen ein und es entstand ein lebhafter Austausch über die besten Orte für gemeinsame Unternehmungen.

Der gemeinsame Familienurlaub hat in vielerlei Hinsicht einen positiven Effekt auf das familiäre Zusammenleben. In der Hektik des Alltags ist gemeinsame Familienzeit oft rar. Der Alltag der Kinder in Kita oder Schule ist, im Hinblick auf das Stressempfinden, dem der Eltern gleichzusetzen. Ein gemeinsamer Urlaub als Familie kann sowohl für Eltern, als auch für Kinder, eine effektive Möglichkeit sein, um Abstand zu den Stressfaktoren des Alltags zu gewinnen und neue Kraft zu tanken. Eine Urlaubsreise bedeutet sein gewohntes Umfeld zu verlassen, sich auf das Unbekannte bewusst einzulassen und dabei neue Eindrücke zu sammeln



und Neues kennen zu lernen. Das Urlaubsziel ist dabei jedoch zweitrangig und muss nicht zwangsläufig mit einer teuren Flugreise in ferne Länder verbunden sein. Vielmehr geht es darum, bewusst Zeit als Familie zu verbringen und durch gemeinsame Erlebnisse die familiäre Identität zu stärken.

Wir freuen uns bereits auf die nächste Runde. Das Thema wird dann die verschiedenen Gefühle wie Wut, Ärger und Angst umfassen. Wir sind gespannt auf die Diskussionen und den Austausch, der uns helfen wird, diese Themen gemeinsam zu beleuchten. Der Familienstammtisch ist ein voller Erfolg und wir danken allen Teilnehmern für ihr Engagement und ihre Offenheit. Wir freuen uns auf die kommenden Treffen und die Möglichkeit, weiterhin gemeinsam an den Herausforderungen des Familienlebens zu arbeiten.

In den anstehenden Ferien hat die Sozialpädagogische Tagesgruppe einige Ausflüge mit den Kindern und Jugendlichen geplant. Dabei wird auf bekannte Partner der letzten Jahre und neue Angebote in der Umgebung zurückgegriffen.

Im Sommer soll wieder unsere alljährliche Ferienfahrt stattfinden. Diese mehrtägige Reise wird uns wieder auf den Aktivhof, in die sächsische Schweiz führen. Von dort lassen sich unzählige Abenteuer auf, zwischen und unterhalb der Felslandschaft erleben. Natürlich darf in der schulfreien Zeit der Badespaß nicht zu kurz kommen. Dafür nutzen wir die vielzähligen Seen im Umland von Borna.

Für ein Urlaub ganz regional besteht für Familien die Möglichkeit z. B. sich am Camping Park Pahna zu erholen. Der Badesee, gelegen mitten in der Natur im Thüringer Osten macht Familien ein ganz besonderes Angebot. Je nach Geschmack besteht die Möglichkeit mit dem eigenen Zelt anzureisen oder sich einen eigenen Ferienbungalow anzumieten. Freizeitangebote für Kinder vor Ort und gastronomische Versorgungsmöglichkeiten runden den Familienurlaub ab.

Und ganz nebenbei, ist der Badesee auch mit den öffentlichen Verkehrsmitteln zu gut erreichen.

Viel Spaß also beim Urlauben...

VOLKSSOLIDARITÄT Kreisverband Borna e. V.
Yvonne Schlagowsky, Bereichsleiterin Hilfen zur Erziehung



Kindertageseinrichtung



Wir haben Grund zum Feiern.

Anlass ist der **80. Geburtstag** unserer Kindertagesstätte „Am Rehgarten“ Eula sowie **80 Jahre Volkssolidarität** und **30 Jahre in Trägerschaft** der **Volkssolidarität Kreisverband Borna e. V.**

Dazu veranstalten wir eine **Festwoche** vom **19.05. bis 24.05.2025**

in der es zahlreiche Aktivitäten gibt.

Wie zum Beispiel: ein Spielzeugtag mit alten Spielen von früher,

eine Hüpfburg und ein Liederprogramm für die Kinder.

Am Dienstag, den 20.05. öffnet die Kita ihre Türen für alle Interessierten in der Zeit von 15:30 Uhr bis 18:30 Uhr.

Neben den im Jahr 2023 sanierten Räumen kann eine Fotodokumentation angeschaut werden.

Als Abschluss der Festwoche gibt es eine Geburtstagsparty.



KulturGUIDE

Mai/Juni

Der Bornaer Parkfriedhof

Ein Film



Über viele Jahrhunderte war der Friedhof um die Kunigundenkirche der Bestattungsplatz für Altstadt Borna und Borna. Am 21. April 1876 wurde der neue Friedhof an der Leipziger Straße eingeweiht. Auf dem Kunigundenfriedhof fanden danach keine Bestattungen mehr statt. In den letzten Jahrzehnten

wurde viel in den Bornaer Friedhof investiert. So ist er zu einer schönen Parkanlage geworden, die neben den Hinterbliebenen auch andere Menschen anlockt.

Früher wohnten die Menschen oft über viele Generationen in einem Ort und pflegten ihre Gräber. Heute sind die Familien kleiner und wohnen oft weit verstreut. Trotzdem brauchen Menschen einen Ort der Erinnerung.

Auch wenn Menschen ihren Verstorbenen in ihren Herzen tragen, so ist dennoch ein konkreter Bestattungsort hilfreich. Er bietet die Möglichkeit, sich zu besonderen Anlässen dort zu versammeln und sich zu erinnern. Diese Perspektive gewinnt an Bedeutung, wenn die ehemaligen Wirkungsorte des Verstorbenen nicht mehr aufgesucht werden können. Wenn Menschen aufbrechen, ihre Familiengeschichte zu erkunden, dann freuen sie sich, wenn sie da entsprechende Gräber noch vorfinden.

Manchmal wird in den Familien unterschätzt, dass ihre Angehörigen auch in Freundeskreise eingebunden waren. Freunde und Berufskollegen erinnern sich mitunter gern an einem konkreten Ort ihrer gemeinsamen Zeit. Dafür bietet sich eben ein gut erreichbarer Friedhof, wie der Parkfriedhof in Borna an. Hier können auch gehbehinderte Menschen gut die Gräber erreichen.

Über die Pflege der Gräber machen sich Hinterbliebene oft viele Gedanken. Da gibt es verschiedene Möglichkeiten, auch Gräber mit Pflege zu lösen oder mit der Sächsischen Dauergrabpflege eine entsprechende Vereinbarung zu treffen.

Haben Sie schon einmal bewusst einen Spaziergang über den Parkfriedhof in Borna gemacht? Sie werden die unterschiedlichsten Gräber, darunter auch viele historische Grabanlagen finden. Unternehmen Sie gern eine Erinnerungsreise, die die Seele öffnet.

- Über den QR-Code können Sie einen Film über den Parkfriedhof Borna bei YouTube abrufen.

<https://www.youtube.com/watch?v=WXaGeEBMIEU>



- Telefonnummer der Friedhofsverwaltung: 03433 850211

Pfarrer Dr. Reinhard Junghans

Aufatmen, Eintauchen, Erleben

die Oper Leipzig lädt ein zur Spielzeit 2025/26

Wenn sich der Vorhang hebt, beginnt mehr als ein Abend im Theater – es beginnt ein Eintauchen in andere Zeiten, Welten und Emotionen. Die Oper Leipzig hat bei ihrer Jahrespressekonferenz gezeigt: Die kommende Spielzeit wird ein Fest für alle Sinne – und für die Stadt.

Mit dem neuen Generalmusikdirektor Ivan Repušić bricht eine frische Ära an – und sie beginnt mit einem Augenzwinkern: Verdis charmant-vertrackter Falstaff macht am 11. Oktober den Auftakt. Doch es wird nicht bei den Klassikern bleiben: Die Uraufführung von *Coming Up for Air*, komponiert von Bernd Franke nach einem bewegenden Roman über das Atmen, das Leben und die Zeit, verspricht ein Gänsehautmoment der besonderen Art.

Und wer Leipzig liebt, wird Lortzing 26 nicht verpassen wollen: ein zehntägiges Festival, das dem streitbaren, volksnahen Komponisten ein pulsierendes Denkmal setzt – mit Premieren, Konzerten und Stadtspaziergängen zwischen Geschichte und Gegenwart.

Ob Mozarts *Così fan tutte*, Ballettmagie mit *Der Nussknacker* und *Eurydike* oder der Charme der *Addams Family* in der Musikalischen Komödie – die Oper Leipzig öffnet ihre Türen in alle Richtungen. Auch für die Kleinsten: Die Junge Oper bietet Kinderchor, Workshops, eine neue Oper über den Klimawandel – und ganz viel Mitmachtheater.

Es ist Tobias Wolffs letzte Saison als Intendant – und sie klingt wie ein großes, liebevoll komponiertes Dankeschön.

Und wenn die Lichter im Saal erlöschen und die Musik beginnt – dann ist sie da, diese besondere Magie. Also: Save the date! Der Vorverkauf für die neue Saison startet am 3. Juni 2025. Wer sich früh entscheidet, profitiert: Die neuen Abo-Modelle bieten abwechslungsreiche Kombinationen, und für alle unter 30 gibt's mit der KlassikMatch Card exklusive Ermäßigungen – auch im Vorverkauf!

- Alle Infos, Tickets und Inspirationen: www.oper-leipzig.de oder direkt beim Besucherservice *nl* (Foto: Kirsten Nijhof)



Stammtisch der CDU

20.05. | 19:00 Uhr Aktuelles aus der Kommunalpolitik

im Restaurant Athos (Bürgerhaus „Goldener Stern“, Borna)

Bürgersprechstunde

mit Stadträtin K. Kräcker

21.05. | 15:30 Uhr und 04.06. | 15:30 Uhr

in der CDU Geschäftsstelle, Roßmarktsche Str. 32, Borna

www.cdu-landkreis-leipzig.de

Der Frauenchor Kitzscher auf dem Liederpfad



Der Frauenchor Kitzscher feiert in diesem Jahr sein 50jähriges Jubiläum. Neben unseren traditionellen Konzerten im Frühling und zu Weihnachten wird es im September im Rathausaal ein Festkonzert geben.

Mit einem weiteren besonderen Vorhaben, wofür wir auf diesem Weg ganz herzlich um Ihre Unterstützung bitten, wollen wir die Freude am Gesang in die Region und weit über dieses Jubiläumsjahr hinausragen.

Auf der Hochhalde Trages wollen wir einen Liederpfad installieren. Auf einem Rundweg von ca. 4–7 km Länge werden am Wegesrand Liedertafeln mit den schönsten Volks-, Heimat- und Kinderliedern zu finden sein.

Sie werden eingeladen zum Mitsingen, Summen oder Pfeifen – ganz nach Belieben, getreu unserem Motto: Singen bringt Freude ins Herz. Teilen Sie diese Freude mit der Familie, mit Freunden und Kollegen. Nutzen Sie dieses Ausflugsziel, mit dem Rad oder zu Fuß, kommen Sie auf den „Berg“ und erkunden Sie unseren Pfad.

Nun liegt jedoch erst noch ein Stück Arbeit vor uns, und vor allem der finanzielle Aufwand ist nicht von uns allein aufzubringen. Dafür wollen wir Sie gern mit ins Boot holen und bitten Sie um Ihre Unterstützung. Ca. 5.000€ werden noch benötigt, um eine nachhaltige Ausgestaltung zu gewährleisten.

Wir haben über die Sparkasse eine Spendenaktion gestartet. Über die Plattform www.99funken.de/liederweg-halde-trages können Sie uns unterstützen. Es ist eine Aktion für uns alle, für unseren Chor, unsere Stadt, unsere Region und für jeden persönlich.

Unser Ziel ist es, den Liederweg im Oktober diesen Jahres mit einer schönen Wanderung mit befreundeten Chören und hofentlich vielen Wanderfreudigen einzuweihen.

Ein herzliches Willkommen auch schon zu unserem Frühlingskonzert am Samstag, den 10. Mai 2025, um, 15.00 Uhr im Rathausaal in Kitzscher.

Kathrin Hiller

Vors. des Frauenchores Kitzscher e.V.

Alte Treppe? *Wieder schön und sicher!*

Jetzt informieren:
034297 - 41570
PORTAS-Fachbetrieb
Holger Uhlrich
Hauptstraße 50, 04683 Fuchshain
www.uhlrich.portas.de

Neue Stufen nach Maß

Nachher

PORTAS®
Europas Renovierer Nr. 1

Türen Küchen Treppen Fenster Decken Schranklösungen

Kirche

Ev.-Luth. Emmauskirchgemeinde Bornaer Land
Tel.: 03433 802185
www.kirche-bornaer-land.de

Emmauskirche Borna
mittwochs | 12:00 Uhr
Ökumenisches Mittagsgebet

Stadtkirche St. Marien
• Do. 18:00 Uhr, Posaunenchor

09.05. | 18:00 Uhr
Friedensläuten und Friedensgebet

11.05. | 10:00 Uhr
Gottesdienst zur Konfirmation
Kirchenmusik: Saxophon und Orgel

17.05. | 19:30 Uhr
Konzert „Deutsche Messe“
im Dialog mit Kompositionen verschiedener Jahrhunderte

18.05. | 10:00 Uhr
Gottesdienst
mit OLKR Pilz und Sup. Dr. Kinder
Kirchenmusik: Kantorei und Posauenchor

Gemeindehaus Borna
• Di. 15:45 Uhr, Kindersingen und Kindertreff
• Do. 19:30 Uhr, Kantorei
• 13.05. | 09:30 Uhr, Krabbelkreis
• 19.05. | 19:00 Uhr, Frauenkreis
• 27.05. | 09:30 Uhr, Krabbelkreis

Katholische Pfarrei Hl. Edith Stein
Tel.: 03433 208350
www.kath-kirche-borna.de

- jeden letzten Mo. im Monat 18:00 Uhr, Montagsgebet zum Glockenschlag (Ökumenisch)
- Fr. 09:00 Uhr, Heilige Messe
- So. 10:30 Uhr, Heilige Messe

Kunigundenkirche
Kunigundengasse 1, Borna
• 25.05. | 10:00, Gottesdienst mit Sup. Dr. Kinder, KIRCHENMUSIK: Blockflötenensemble

Neuapostolische Kirche
Gemeinde Borna, Oststraße 9
www.borna.nak-nordost.de
• sonntags | 10:00 Uhr Gottesdienst
• mittwochs | 19:30 Uhr Gottesdienst

Ökokirche Deutzen e.V.
An der Kirche, Deutzen
www.oekokirche.de

Katharina-von-Bora-Kirche
Katharina-von-Bora-Straße 3, Neukieritzsch
• 24.05. | 10:00 Uhr, Kindertreff

Kirche Kieritzsch
Dorfplatz, Neukieritzsch
• 11.05. | 09:30 Uhr, Gottesdienst mit Pfr. Dr. Junghans
• 01.06. | 11:00 Uhr, Gottesdienst

Kirche Lobstädt
Viktoriastraße 21, Neukieritzsch
• 18.05. | 11:00 Uhr, Gottesdienst mit Pfr. Dr. Junghans

Borna beteiligt sich am Europäischen Friedensläuten

Europe Rings For Peace –
9. Mai 2025, 18:00 Uhr

Ein Zeichen. Ohne Worte. Jeder versteht es. Jeder hört es. Ein Klang. Ein Friedensläuten. Weithin übers Land und seit uralten Zeiten läuten Glocken für den Frieden.

Wir wollen das Europäische Friedensläuten erneuern und alle können dabei sein: mit Schulglocken, Rathausglocken, Sturmglocken, Friedensglocken, Schiffsglocken, Carillons, und natürlich mit allen Kirchturm-glocken.

Von nah und fern, alle läuten zur selben Zeit als Zeichen einer friedlichen Gemeinschaft. Jede Glocke zählt.

Am Freitag, 9. Mai 2025 – dem Europatag – wollen wir mit „Europe Rings For Peace“ das Friedensläuten erneuern. Der Europatag rückt das Friedensprojekt Europa in den Mittelpunkt. Auch in Borna werden um 18:00 Uhr die Glocken läuten.

Ev.-Luth. Kirchenbezirk Leipziger Land

Kindertagesstätte „Marienkäfer“

Thomas-Müntzer-Str.1, Borna

14.05. | 18:00 Uhr

Informationsabend „Taufe“

Informationsabend zu den Fragen der Taufe, es werden auch zwei christliche Kinderbücher und eine CD vorgestellt, wovon eines dann kostenlos mitgenommen werden kann.

Marktplatz

Marktplatz, Borna

01.06. | 10:00 Uhr

Ökumenischer Gottesdienst

zum Stadtfest in Borna mit Pfr. Scholz und Pfr. Dr. Jung-hans

Jehovas Zeugen

Schützenstraße 1, Nerchau

Tel.: 0163 7019080/0171 2259380

- 11.05. | 10:00 Uhr, In welchem Ruf stehe ich bei Gott?
- 01.06. | 10:00 Uhr, Gutes Urteilsvermögen in einer verdorbenen Welt
- 08.06. | 10:00 Uhr, Wie kann ich starke und dauerhafte Freundschaften aufbauen?

Kinder/Jugend

Freizeitzentrum Borna-Ost

Schulstraße 20

Di – Fr | 13:00 – 18:00 Uhr

- dienstags | 09:15 – 10:30 Uhr Krabbelgruppe
- mittwochs | ab 14:30 Uhr Kunstprojekt
- donnerstags | ab 16:00 Uhr Kreativangebot

Kinder- und Jugendhaus

Borna-Gnandorf

Mo – Fr | 14:00 – 20:00 Uhr

Lichtblick e. V.

Hebammenpraxis, Kirchstr. 20, Borna

- mittwochs | 09:30 – 10:30 Uhr
- mittwochs | 10:45 – 11:45 Uhr Krabbelgruppe
- freitags | 09:30 – 10:30 Uhr Harmonische Babymassage
- freitags | 10:45 – 11:45 Uhr Krabbelfit (neuer Kurs ab März)
- jeden letzten Montag im Monat Zwillingstreff – ein Babykreis für Eltern mit Zwillingen im Alter von 2 Monaten bis 2 Jahren
- freitags | 09:30 – 11: Uhr

09.05. | 09:00 – 11:30 Uhr

Vortragsreihe „Junge Familie“

Einführungsseminar für Eltern zur Gewaltfreien Kommunikation im Familienalltag mit Dr. Katharina Storch

16.05. | 09:00 – 11:30 Uhr

Vortragsreihe „Junge Familie“

„Schlafen will gelernt sein“ – Kindern bei Schlafproblemen helfen, mit Susan Dathe (Kinder- und Jugendlichenpsychotherapeutin) Teilnahme nur mit Anmeldung!

Bienvenue e. V.

Markt 15, Borna

- Mo. 15:00 Uhr, Sprachkiste Deutschkurs für Kinder von 6–9
- Di. 11:00 Uhr, ElternCafé Für alle Kinder von 3–5
- Mi. 15:00 Uhr, Sprachkurs Für alle Kinder von 10–13
- Mi. 16:00 Uhr, Sprachkurs für Fortgeschrittene Für alle Kinder von 10–13

Freizeit Borna

Luckaer Str, Borna

10.05.

3. Bike & Shoot Challenge

powered bei Tretpiraten - in Zusammenarbeit mit dem Zwiebel-Schützen-Verein Borna e.V.

Breiter Teich Borna

17.05. | 10:00 Uhr

6. Internationaler Frauenlauf

Volkspfad Borna

17.05. | 19:00 Uhr

Die ultimative 80er/90er Party

13.06. | 22:45 Uhr

Sommerkino | Der Vierer Deutschland / Österreich 2024

Region

Kulturpark Deutzen

08. – 10.05.

Rock am Kuhteich
rock-am-kuhteich.de

20.05. | 10:00 – 12:00 Uhr

Frauenfrühstück
Frühstück im Café Ohrenschmaus

Kulturhaus Böhlen

25.05. | 15:00 Uhr

Ballettschule Étoile – Große Ballett Gala 2025

20. Handwerker- und Töpfermarkt

am 24./25. Mai in Markkleeberg am Cospudener See



20 Jahre Töpfermarkt! Es kommen wieder 80 Töpfer und Kunsthandwerker aus ganz Deutschland, um ihre ausnahmslos selbst hergestellten Arbeiten zu verkaufen. Die Besucher finden bei den 70 Töpfern eine Riesenauswahl an Keramik, Gebrauchsgeschirr wie Tassen, Teller, Kannen – natürlich auf der Töpferscheibe gedreht, aber auch künstlerische Einzelobjekte für Haus und Garten in allen Formen und Farben. Verschiedene Brenntechniken machen das Töpferhandwerk aus: gebrannt im Elektroofen, Freibrand im Holzofen oder mit RAKU, einer alten japanischen Brenntechnik. Junge Porzellandesigner, ausgebildet auf der Burg Giebichenstein (Halle), präsentieren ihre Arbeiten, wunderschöne neue Formen und Ideen, ein Gewinn für das Keramikhandwerk. Unter den Kunsthandwerkern sind Korbflechter, Glasgestalter, Schmuckhersteller und es werden Holzarbeiten und Textilien angeboten. Wieder mit dabei der letzte Pinselmacher Deutschlands, Karl Dommel aus Bechhofen, der schon in Rente ist, aber unbedingt nach Markkleeberg kommen will, weil er hier ein dankbares Publikum für seine seltenen Pinsel gefunden hat. Es gibt Handwerksvorführungen wie Drehen an der Töpferscheibe, Drechseln und Korbflechten. Selbstherstellende Kunsthandwerker werden immer weniger, hier finden Sie noch echtes Handwerk. Der Markt ist an beiden Tagen von 10:00 bis 18:00 Uhr geöffnet, der Eintritt ist frei!

- ▶ Veranstalter: Töpferhaus Großpösna Peggy Nothnagel, Grimmische Str. 7 04463 Großpösna, Tel.: 034297 146940 E-Mail: p.nothnagel@gmx.de www.toepferhaus-grosspoesna.de

red

20. Handwerker- u. Töpfermarkt



24./25. Mai

10.00 - 18.00 Uhr

80 Töpfer und Kunsthandwerker

Markkleeberg Cospudener See

Ein Anspruch auf Vollständigkeit besteht nicht. Alle Angaben ohne Gewähr.

Vielfalt erleben

Sommerhighlights der VHS im Landkreis Leipzig



Mit Beginn der warmen Jahreszeit startet auch an der Volkshochschule im Landkreis Leipzig ein vielseitiges Sommerprogramm: Von Bewegungskursen und kreativen Angeboten im Geschichtenhof Wyhra bis hin zu spannenden Online-Seminaren rund um Medienkompetenz und digitale Balance – hier ist für jeden etwas dabei.

Kreativität unter freiem Himmel – Kunst und Entfaltung im Geschichtenhof:

Im idyllischen Geschichtenhof Wyhra lädt der Kurs „Collage & Co.“ dazu ein, sich kreativ auszuprobieren und eigene Ideen umzusetzen. Mit Papier, Farbe oder Fundstücken aus der Umgebung gestalten die Teilnehmenden unter Anleitung der erfahrenen Künstlerin Cora Marin ganz persönliche Werke. Zwei weitere besondere Tagesseminare die zum Innehalten und Kraftschöpfen einladen bietet die VHS im Geschichtenhof Wyhra unter dem Motto „Auszeit! Neues entdecken und Sinne wecken“.

Sommer – noch mehr Spass an Bewegung:

Auch die körperliche Vitalität kommt im Sommerprogramm der VHS nicht zu kurz. In zahlreichen Bewegungs- und Gesundheitskursen können Teilnehmende ihre Kraft, Ausdauer und Beweglichkeit stärken. Ob beim Hatha-Yoga, Pilates oder „Bodystyling – Bauch, Beine, Po“: Die Kurse bieten gezielte Bewegungseinheiten, die durch Atem- und Entspannungsübungen ergänzt werden.



Aktiv und beweglich – Fitnessangebote für Senioren:

Auch für Seniorinnen und Senioren hält die VHS passende Angebote bereit: In den Kursen „Gymnastik für Senioren – Kraftvoll im Alter“ und „Fit für den Alltag“ steht die Erhaltung der Mobilität im Mittelpunkt – ergänzt durch gezielte Übungen zur Vorbeugung körperlicher Beschwerden. Der Kurs „Rückenfit – Rückenkräftigung“ legt den Fokus auf die Stärkung der Wirbelsäule und unterstützt so ein besseres Körpergefühl.

vhs Sommerangebote
Volkshochschule Landkreis Leipzig

Wie wäre es mit einem Kurs im Bereich Sprachen, Gesundheit, Weiterbildung, Kreativität oder gesellschaftlichen Themen?
Jetzt den richtigen Kurs finden: www.vhs-ikl.de

Kunst und Kultur – kreativ und vielfältig!

Collage & Co. - Kreativ im Geschichtenhof	Sa, 17.05. // ab 10:00
Tanz in Gesellschaft	Mo, 15.09. // ab 09:30

Investieren Sie in Ihre Gesundheit!

Pilates Körpertraining	Mi, 14.05. // ab 17:30
Gymnastik für Senioren – Kraftvoll im Alter	Mi, 28.05. // ab 10:00
Gymnastik für Senioren – Kraftvoll im Alter	Mi, 04.06. // ab 08:30
Auszeit! Neues entdecken und Sinne wecken – Entspannen im Geschichtenhof	Sa, 21.06. oder 30.06. // ab 10:00
Gymnastik für Senioren – Kraftvoll im Alter	Mi, 16.07. // ab 10:00
Brötchenkurs mit Hefe – Übernachtgare	Fr, 25.07. // ab 17:00
Gymnastik für Senioren – Kraftvoll im Alter	Mo, 11.08. // ab 12:15
Fit für den Alltag	Mo, 11.08. // ab 13:30
Bodystyling – Bauch-Beine-Po	Do, 21.08. // ab 17:30 oder ab 18:45
Hatha-Yoga	Do, 04.09. // ab 18:30 oder ab 20:15
Autogenes Training	Di, 09.09. // ab 19:15
Rückenfit – Rückenkräftigung	Di, 09.09. // ab 18:00

Sprachen lernen – die einfache Art zu verreisen!
Mit Easy English Upgrade zum nächsten Level – Englisch Anfängerkurs (A1.1) Do, 08.05. // ab 17:15

Gesellschaftliche Themen unserer Zeit!

Digitales Wohlbefinden in Zeiten von Informationsfluten online	Do, 08.05. // ab 19:00
Qualität im Online-Journalismus	Di, 13.05. // ab 19:00
Digitale Balance in Schiefelage – Kritischer Medienkonsum bei jungen Menschen online	Di, 20.05. // ab 19:00

Kursleitung gesucht!
Gemeinsam setzen wir Ihre Kursideen um. Sprechen Sie uns an!

Mit finanzieller Unterstützung der Sparkasse Leipzig Sparkasse Mühlental

Das komplette Angebot ist tagesaktuell auf unserer Webseite.

Anmeldung unter:
www.vhs-ikl.de
Telefon 03433-7446330
info@vhs-ikl.de

Digitale Welten verstehen – Medienkompetenz in bewegten Zeiten:

Das Online-Seminar „Digitale Balance in Schiefelage“ beleuchtet kritisch, wie sich der Medienkonsum auf die Lebenswelt von Jugendlichen auswirkt. Ein weiteres Web-Seminar stellt praxisnahe Strategien vor, um Nachrichtenfluten besser zu bewältigen und die eigene Aufmerksamkeit gezielt zu lenken. Beide Veranstaltungen sind Teil der medienpädagogischen Reihe „medienkundig!“ der sächsischen Volkshochschulen.

► Alle Termine und die tagesaktuelle Kursübersicht: www.vhs-ikl.de

Wir freuen uns auf Sie!

Volkshochschule
Landkreis Leipzig

meri SAUNA
am Kulkwitzer See

KÄLTEKAMMER -85°C
Vitalisieren Sie Ihren Körper

034205 / 417 202
www.meri-sauna.de

Mühlentag 2025 am 9. Juni an der Neuholländermühle in Wyhra



Der Verein „Mühlen und Technik Wyhra e.V.“ veranstaltet traditionsgemäß an der Neuholländermühle in Wyhra den Mühlentag, der deutschlandweit immer Pfingstmontag stattfindet. Die Mühle steht seit 2010 auf dem Obersteiger und dominiert die umliegende Landschaft des Wyhratal. Sie beherbergt im Inneren vielfältige z.T. sehr alte Mühlentechnik. Das Kernstück jeder Mühle sind Walzenstühle und Plansichter. Beide Maschinen sind in der Mühle vorhanden und können vorgeführt werden. Gleichzeitig mit der Entwicklung von Walzenstühlen im vergangenen Jahrhundert wurden sog. Müllereiriffelwalzen entwickelt. Diese Walzen werden i.d.R. im Walzenstuhl gegeneinander bewegt und zerkleinern das in vielen Mahlgängen hinzugegebene Getreide. Über pneumatische Systeme wird das Mahlgut, um sich von der Schale zu trennen, zum Plansichter transportiert, in welchem sich darin befindliche Siebe rütteln, das Mahlgut freigeben und die anderen zum Mehl nicht notwendigen Bestandteile zurückhalten. Der Prozess wird viele Male wiederholt, bis das gewünschte Mehl vorliegt. Das Geheimnis des Zerkleinerns liegt also in den in verschiedene Walzenstühle eingelegten Riffelwalzen. Sie beherbergen Riffel, das sind in Metall eingesetzte Zähne. Diese werden mit dem Gebrauch stumpf und müssen deshalb von Zeit zu Zeit geriffelt werden. Gerhard Artelt, der sich in früheren Zeiten auf die Regeneration von Riffelwalzen spezialisiert hatte, erklärt zum Mühlentag den Vorgang des Riffelns: Zunächst werden die erneuerungsbedürftigen Riffelwalzen bis zum planen Untergrund abgeschliffen und danach die Riffel in einem bestimmten Winkel und Drall wieder eingefräst. Die Maßeinheit lautet Stück pro Zentimeter, im Normalfall 3 bis 11 pro Zentimeter mit einem Drall von 10 bis 16 Prozent.

Die Neuholländermühle kann ganztags besichtigt werden, im Erdgeschoss wird sie mit einem Mühlenfilm vorgestellt. Enthusiasten können dann die 100 Stufen der Mühle erklimmen und sich mit der Mühlentechnik weiter bekannt machen. Dabei kommen sie an der Ausstellung von Handkaffeemühlen von Kerstin Müller vorbei. Am Ende des Rundgangs müssen die Besucher nicht unbedingt die Treppen nach unten benutzen, sondern können sich aus einer Luke abseilen lassen.

Ab 10:00 Uhr morgens musiziert das Blasorchester des Musikvereins Geithain und ab 14:30 Uhr gibt es Musik zur Kaffeezeit. Selbstgebackenen Kuchen, Eis, Kaffee und Getränke sowie Herzhaftes gibt es im Zelt vor der Mühle. Ab und zu treffen schicke Oldtimer ein und bieten Interessenten eine weitere Abwechslung.

Barbara Artelt

Programm Mühlentag

ab 10:00 Uhr:

- Kaffee, Kuchen, Getränke sowie Herzhaftes an der Mühle im Zelt
- Vorführung des Films über die Neuholländermühle jede Stunde
- Erklärungen zum Müllereiriffelwalzen im Zelt vor der Mühle
- gruppenweise Besichtigung der Mühle mit Erklärungen (je max. 10 Personen)
- Ausstellung „Handkaffeemühlen“ von Kerstin Müller in der 1. Etage
- Musik mit dem Blasorchesters des Musikvereins Geithain
- Vorführung des restaurierten Dieselantriebs aus der Mühle Gardschütz

ab 11:00 Uhr: PKW-Oldtimerparade auf dem Mühlenvorplatz

ab 14:30 Uhr: Musik zur Kaffeezeit

ganztags

- Abseilen von der Mühle
- Altenburger Klöppelmäuse
- Modellbahnverein Borna mit kleinen Loks und Dampfmaschinen
- Hüpfburg

Ausreichend Parkmöglichkeiten auf der Wiese vor der Neuholländermühle sind vorhanden.

► Infos: www.muehlenundtechnik.de

Baugeschäft

Sven Gollmer

Ringweg 11 • 04552 Borna / OT Wyhra
☎ 03433 248750 • 0172 3788372
www.bau-gollmer.de



Neuholländer-Mühle im Wyhratal



Mühlentag am 9. Juni 2025

von 10 bis 17 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Blumrodaer Weg, Wyhra (am Obersteiger)
www.muehlenundtechnik.de



Sport, Emotion und große Bühne

Der Sportlerball 2025 in Zwenkau

Am 12. April verwandelte sich Zwenkau in den festlichen Mittelpunkt des Sports im Landkreis Leipzig. Beim Sportlerball 2025 kamen knapp 500 Gäste aus Vereinen, Politik und Gesellschaft zusammen, um die Erfolge und das Engagement zahlreicher Sportlerinnen und Sportler zu feiern. Der Abend stand ganz im Zeichen der Wertschätzung, des Austauschs – und der Freude am Sport.

Für einen schwungvollen Auftakt sorgten die Groitzscher Spielleute, bevor der Präsident des Kreissportbundes des Landkreis Leipzig, Andreas Woda, die Gäste begrüßte. Ein Höhepunkt zu Beginn war das Podiumsgespräch mit Olympiasieger Tom Liebscher-Lucz, Kreissportbund-Vertreterin Simone Dögnitz und Landessportbund-Vizepräsident Klaus-Ulrich Mau. Moderiert von Diana Schell, ging es um verschiedenste Themen rund um den Sport wie die Bewerbung für Olympia 2040, Nachwuchsförderung, Schulsport und die Relevanz des Leistungswillens von Kindern und Jugendlichen im Sport.

Ein besonders emotionaler Moment war die Ehrung der Ehrenamtlichen, die mit unermüdlichem Einsatz dafür sorgen, dass Sport im Alltag vieler Menschen überhaupt möglich wird. Unter den Ausgezeichneten waren Aline Schäffer (Tresenwald Hockeyclub), Harald Redepennig (Radfahrverein Zwenkau) und Gerhard Blume (Einheit Großdalgig), ebenso wie viele weitere engagierte Persönlichkeiten aus der Region. Auch der Unterstützerpreis wurde feierlich vergeben – an Juliane Janson, Manuela Krause und Andreas Woda.

Zwischen den Ehrungen sorgte ein vielseitiges Bühnenprogramm für Begeisterung. Der SV Espenhain begeisterte mit gleich zwei energiegeladenen Tanzdarbietungen, die mit viel Applaus belohnt wurden. Später am Abend beeindruckte die Agentur „SCULP“ mit einem ausdrucksstarken Auftritt, bevor es eine besondere Multimedia-Einlage mit Tom Liebscher-Lucz gab – inklusive Interview, sportlicher Challenge und Einblicken in seine Laufbahn. Den festlichen Abschluss bildete eine Erdbeertorten-Verlosung, die als fünfter Showact noch einmal für Überraschung und gute Laune sorgte.



Großen Applaus gab es für die Auszeichnungen in den sportlichen Hauptkategorien. Zur Sportlerin des Jahres 2025 wurde Flora Grundmann vom SV Großbardau gekürt, die in der Leichtathletik überzeugte. Den zweiten Platz belegte Birgit Burzlaff von den Sportfreunden Neukieritzsch 1921, ebenfalls Leichtathletik. Platz drei ging an Jessica Krause von AktivSport SAXONIA, die im Karate/Vollkontakt herausragte.

Sportler des Jahres 2025 wurde Romeo Scholler vom KFC Markranstädt, der im Kanurensport auf ganzer Linie überzeugte. Zweiter wurde Oskar Müller vom SHC Meltewitz (Enduro), gefolgt von Hannes Drechsler von AktivSport SAXONIA (Karate/Vollkontakt) auf Rang drei.

In der Kategorie Mannschaft des Jahres standen die Senioren-Frauen der Sportfreunde Neukieritzsch 1921 (Leichtathletik) ganz oben auf dem Treppchen. Den zweiten Platz sicherte sich die 4x100m Lagen Staffel des SV 1919 Grimma (Sportschwimmen). Auf dem dritten Rang wurde die Damenmannschaft des Tresenwalder Hockeyclubs ausgezeichnet.

Landrat und Schirmherr Henry Graichen unterstrich in seinem Interview die Bedeutung einer nachhaltigen Sportentwicklung im Landkreis und sprach von einem „Abend voller Inspiration“. Mit abwechslungsreichen Showacts, stimmungsvoller Musik und ausgelassener Tanzfreude fand der Sportlerball 2025 seinen Ausklang – ein Abend, der die Kraft des Sports in all ihren Facetten sichtbar machte.

Nina Luedtke

Bronze für Raatz bei den Sächsischen Meisterschaften im Straßenlauf

Am 5. April fanden im vogtländischen Lengenfeld die Sächsischen Landesmeisterschaften im Straßenlauf statt – traditionell eingebettet in den renommierten Göltzschtal-Marathon, der mit seiner langen Historie und schnellen Zeiten Jahr für Jahr Läuferinnen und Läufer aus ganz Sachsen anzieht. Über 800 Teilneh-



mende nutzten die Gelegenheit, sich auf der leicht profilierten Strecke durch das idyllische Göltzschtal zu messen.

Trotz kühler Temperaturen herrschten gute Laufbedingungen, die vor allem für längere Distanzen wie geschaffen waren. Das Distanzteam des LAT Borna unter Trainer Peter Müller war nach einem intensiven Frühjahrstraining und wertvoller Wettkampfpaxis durch die Crosslaufserie im März bestens vorbereitet – und lieferte entsprechend starke Ergebnisse ab.

Die jüngste im Bunde Hannah Immerthal (W14) meisterte die 5km-Distanz mit großem Einsatz und belegte Platz 6 im Landesvergleich – eine tolle Leistung in einem stark besetzten Feld. Über die 10km-Strecke der U18 zeigten sich Müllers Schützlinge in guter Form. Allen voran die Wyhraerin Rosalie Raatz. Sie lief ein beeindruckendes Rennen und sicherte sich die Bronzemedaille! Tim Heyl erkämpfte sich einen starken 6. Platz und Ricardo Jentzsch komplettierte das tolle Teamergebnis mit einem soliden 8. Platz.

Carlo Hohnstedter

Starker Auftritt der Judoka des SV Lok Borna

Zum kürzlich stattfindenden Krümeltturnier reisten vier startberechtigte Judoka des Bornaer Judoclubs nach Breitenbrunn.

Unser Neuling Alfred P. konnte in seinem ersten Turnier den ersten Kampf durch einen Haltegriff am Boden für sich entscheiden. Alle weiteren Kämpfe musste er an die Gegner abgeben. Alfred hat sich aber durch den gewonnenen Kampf die Urkunde für den 4. Platz durch seinen Kampfesmut mehr als verdient.

Christian P. konnte mit einer Bodentechnik-Festhalte einen Kampf für sich entscheiden, unterlag aber im zweiten Kampf dem deutlich stärker und schwereren Gegner, sodass er stolz die Medaille für den zweiten Platz umhängen durfte.

Lea R. überraschte ihre Sportkameraden und Trainer mit einer enormen, ungewohnten kämpferischen Leistung, sodass die Gegnerin so gut wie keine Chance hatte, obwohl sie durchaus als leistungsgleich mit Lea R. anzusehen war. Auch den zweiten Kampf konnte Lea mit einem kleinen technischen Vorteil für sich entscheiden. Zurecht stand sie deshalb mit Platz 1 ganz oben auf dem Siegerpodest.



Nicht zuletzt zeigten sich bei Keano O. sehr gute Trainingserfolge. Er bestritt seine Kämpfe jeweils siegreich, wobei er einen Kampf mit einer Bodentechnik-Festhalte und den zweiten souverän mit einem links eingedrehten O-Goshi (Hüftwurf) vorzeitig beendete.

Sabine Ludwig, Trainer, Abt. Judo SV Lok Borna

Teichgymnastinnen fahren nach Berlin zum Bundesfinale

Aufgeregt starteten fünf Schülerinnen des Gymnasiums „Am Breiten Teich“ Borna kürzlich mit ihrem Sportlehrer, Karsten Förster, zum Landesfinale. In Falkenhain traten sie gegen vier weitere Schulen an, die alle ihr jeweiliges Regionalfinale gewonnen hatten. Die starken Gegner kamen von den Gymnasien aus Eilenburg, Limbach-Oberfrohna, Pirna und Seifhennersdorf.

Lina Gruner, Martha Bemmann, Lotta Förster, Clara Kramer und Milena Kampf trainierten in den letzten Wochen noch einmal emsig für den landesweiten Vergleich. Alle fünf Turnerinnen sind Mitglied beim ortsansässigen Sportverein „Einheit“ Borna.

Das Besondere an diesem Wettkampf ist, dass sowohl klassische Turngeräte, wie beispielsweise das Reck oder der Bock, im Fokus stehen als auch die Athletik eine Rolle spielt, wo vor allem auf verschiedene Kraft und Schnelligkeitskomponenten Wert gelegt wird. Als dritter Baustein kommen Synchronübungen hinzu. Nur wer bei allen drei Bausteinen glänzen kann, hat eine Chance auf den Landestitel. Die fünf Bornaer Schülerinnen begannen fokussiert. Lina glänzte mit dem Höchstwert am Sprung. Am Balken turnte vor allem Milena grazil und souverän und sicherte sich hier den Tageshöchstwert. Das Quintett zeigte sich bei den Synchronübungen eingespielt und routiniert. Zum Schluss mussten noch die Athletikstationen absolviert werden. Klettern, Schlussweitsprung und ein Staffellauf standen auf dem Plan. Hier überzeugten Martha,



Clara und Lotta und stellten Tagesbestwerte auf. Als Team erliefen die Fünf die schnellste Zeit aller teilnehmenden Mannschaften.

Nun hieß es Warten auf die Siegerehrung. Lehrer, Trainer und Turnerinnen wussten, dass nur der Sieg eine Qualifikation fürs Bundesfinale bedeuten würde. Die letzte Siegerehrung des Tages war der Altersklasse U14 weiblich zugordnet. Die Spannung konnte größer kaum sein – die Freude auch nicht. Tatsächlich schafften es die Schülerinnen des Bornaer Gymnasiums auf Platz 1 und damit dürfen sie ihre Schule und den Freistaat Sachsen beim Bundesfinale in Berlin vertreten. Ein grandioser und erstmaliger Erfolg der Turnerinnen!

Jana Förster

**aiutanda
MOBIL**

Häusliche Pflege in Zwenkau und Umgebung

☎ 034203 / 25 87 57
www.zwenkau.aiutanda-sachsen.de

**Die FROHBURGER
PFLEGEPROFIS**
GmbH

Ihr ambulanter
Pflegeteam

WIR SIND FÜR SIE DA!
Jetzt AUCH in BORNA!

Unsere Leistungen für Sie:

- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratungsgespräche
- Verhinderungspflege
- Grundpflegeleistungen (Hilfe bei der Körperpflege)
- Essen auf Rädern
- soziale Betreuung
- Behandlungspflege (Durchführung ärztlicher VO)

Markt 20, 04654 Frohburg, ☎ 0343 48 60 64 30
oder per ✉ DieFrohburgerPflegeprofis@outlook.de

„Es bedarf ein hohes Maß an Respekt und Fingerspitzengefühl in meinem Beruf.“

Katy Schlosser ist seit Januar als Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Borna tätig



Die Dipl.-Verwaltungswirtin Katy Schlosser ist eine erfahrene Mitarbeiterin der Stadtverwaltung Borna. Sie arbeitete unter anderem einige Jahre im Standesamt Borna und neben ihren täglichen administrativen Aufgaben auch an der Digitalisierung der Standardprozesse. Mit Fug und Recht kann sie aus Erfahrung behaupten, dass wir nun ein modernes und effizientes Standesamt vorweisen können. Im vergangenen Jahr wurde die Stelle der kommunalen Gleichstellungsbeauftragten ausgeschrieben. Frau Schlosser sah darin ihre Chance, sich innerhalb der Stadtverwaltung noch einmal beruflich zu verändern. Der auf Anhieb sympathischen Frau ist schon bewusst, dass die Bezeichnung „Gleichstellungsbeauftragte“ bei einigen Menschen Bedenken auslöst. Jedoch heißt Gleichstellung auch Gleichstellung für Alle. Es bedeutet unabhängig von Geschlecht, unabhängig von Einschränkungen auf Grund einer Behinderung und unabhängig von Herkunft bzw. Migrationsgeschichte eines Menschen für eine lebenswerte Stadt Borna zu wirken und bereits tätige Institutionen und Vereine usw. koordinativ zu unterstützen. Die Aufgabe zwischen all den Facetten zu ko-

ordinieren und zu kommunizieren ist Frau Schlosser wie auf den Leib geschneidert. Einige der Projekte, in denen sie interagiert und koordiniert, werden in Kürze sehr sichtbar sein. Dazu gehören unter anderem der 6. Internationale Frauenlauf am 17. Mai 2025, der gemeinsam von Bon Courage e.V., der Frauengruppe „Kompass“, der Gleichstellungsbeauftragten des Landkreises Leipzig und Frau Schlosser organisiert wird. Erste Möglichkeiten der Begegnung waren das Frauentagskino in der Mediothek sowie das Zuckerfest im März 2025. Das Zuckerfest war ein großer Höhepunkt für die muslimische Gemeinschaft in Borna und gleichzeitig die Gelegenheit für alle interessierten Bornaer Bürger sich mit diesem besonderen Fest im muslimischen Jahresverlauf vertraut zu machen. Die Organisatorinnen von „Kompass“ waren sehr erfreut über die zahlreichen Gäste und die Möglichkeit, wie am Beispiel anderer Städte, auch in Borna das Zuckerfest in Gemeinschaft feiern zu können.

Ein Projekt ganz anderer Art ist die Gedenkfeier für verstorbene Menschen, welche keine Angehörigen haben. „Hinter jedem Namen verbirgt sich ein Mensch, der eine Lebensgeschichte hatte, dem wollen wir mit der Feierlichkeit Respekt zollen“, so die engagierte Gleichstellungsbeauftragte. Gemeinsam wurde dieses Projekt zwischen der Stadtverwaltung Borna und der Evangelisch-Lutherischen Emmausgemeinde, die den Friedhof ihr Eigen nennt, betreibt und verantwortlich ist, ins Leben gerufen. Wir dürfen uns auch über eine Baumbepflanzung an jenem Tag, den 13. Juni freuen. Herr Oberbürgermeister Urban spendet den ersten Baum. Künftig ist diese Gedenkfeier einmal jährlich im Juni angedacht. Es soll eine Gedenkallee entstehen, ein Ort der inneren Einkehr und zum ehrenden Andenken.

Geholfen werden konnte ebenfalls dank unkomplizierter Hilfe des Seehauses Leipzig e.V. mit der Wiederherstellung des barrierefreien Zuganges zum Vereinshaus Eula. Auch im wörtlichen Sinne gibt es viele Baustellen für die Gleichstellungsarbeit in Borna.

Ebenso wichtig ist die Reaktivierung der Bürgerbeteiligung. Am 27. Mai findet um 16:00 Uhr die Auftaktveranstaltung zur Bürgerbeteiligung der Senioren sowie der Menschen mit Behinderung im Ratssaal des Rathauses für alle Interessierten statt. Insbesondere Menschen mit verschiedenen Behinderungserfahrungen sind aufgerufen, sich aktiv einzubringen und am 27. Mai mit dabei zu sein. Die Zusammenarbeit beider Gruppen ist in verschiedener Hinsicht sinnvoll und hat viel Potential. Über diese Art der Bürgerbeteiligung sollen die wichtigen Erfahrungen und Kenntnisse der betroffenen Bürger schrittweise auch in städtischen Angelegenheiten Berücksichtigung finden. In Ergänzung dazu soll ebenfalls eine Arbeitsgruppe zur Einbeziehung der Bornaer Bürger mit Migrationsgeschichte entstehen.

Im Jahresverlauf sind noch weitere Projekte angedacht, über die zu gegebener Zeit im Stadtjournal informiert wird. Frau Schlosser steht den Bornaer Bürgern jedoch auch außerhalb von den genannten Gelegenheiten bei Anliegen rund um das Thema Gleichstellung mit Rat und Hilfe zur Verfügung. Voraussichtlich ab Juni 2025 können regelmäßige Beratungszeiten angeboten werden, persönliche Gesprächstermine können aber jederzeit mit Frau Schlosser vereinbart werden.

► Katy Schlosser
Kommunale Gleichstellungsbeauftragte
Tel.: 03433 873-145
E-Mail: gleichstellung@borna.de
Manuela Krause



Alles für die Mama!

Tatsächlich wird der Muttertag nahezu auf der ganzen Welt gefeiert. Kaum ein Fleckchen auf der Erde kennt diesen besonderen Tag für die Mamas nicht. Auch hierzulande bekommen die Mütter von ihren Lieben an diesem Tag besonders viel Aufmerksamkeit. Vor allem die kleineren Kinder geben sich für ihre Mamas ganz viel Mühe. Da wird gerne gebastelt, was das Zeug hält. Hauptsache, Mama freut sich. Aber woher stammt denn nun der Muttertag? Die heutige Form des Muttertags lässt sich im Grunde auf das frühe 20. Jahrhundert zurückführen. Die in den USA lebende Anne Marie Jarvis ehrte am 12. Mai 1907 ihre Mutter, die genau an diesem Tag zwei Jahre zuvor verstorben war, mit einem „Memorial Mother's Day Meeting“.

Von da an wurden ähnliche Veranstaltungen jährlich wiederholt. Nur sieben Jahre später wurde daraus sogar ein nationaler Feiertag in den Vereinigten Staaten. In Deutschland hingegen ist Muttertag kein gesetzlicher Feiertag. Erstmals gefeiert wurde er 1923 und als Termin hat sich der zweite Sonntag im Mai bei uns durchgesetzt.

Kleiner Basteltipp: Leinwand (Größe nach Geschmack), Acrylfarbe, Batteriebetriebene Lichterkette (Größe passend zur Leinwand), Glitzer, Pinsel, Flüssigkleber, Tesafilm.

Auf die Leinwand mit Acrylfarbe ein Motiv nach Wahl bringen. Beispiele: Ein schönes Herz, Blumen, den eigenen Händeabdruck und den Schriftzug „Für Mama“. Der Kreativität sind da keine Grenzen gesetzt. Die Leinwand mit etwas Glitzer-Staub (mit etwas Kleber vermischen und mit einem Pinsel auftragen) zum Strahlen bringen. Die Lichterkette auf der Rückseite mit Tesafilm fixieren. Fertig ist die strahlende Überraschung! *sp-o*



Gute-Laune-Sommer
mit **Augenoptik**
Seiberlich

Ihr Sonnenbrillen-Gutschein 20 Euro*
*Ab einem Warenwert von 200 €. Gültig bis 30.06.2025.

Ihr Sonnenbrillen-Gutschein 50 Euro*
*Ab einem Warenwert von 500 €. Gültig bis 30.06.2025.

AUGENOPTIK SEIBERLICH
Augenoptik Seiberlich
Reichsstraße 23 · 04552 Borna
Tel. 03433 204115
www.augenoptik-seiberlich.de

Sommer-Aktion bei Augenoptik Seiberlich

Unser kleiner stacheliger Freund ist ein ganz besonderer Sonnenanbeter! Er braucht immer einen Platz an der Sonne, viel Licht und Wärme. Dann wächst er am besten und bleibt gesund. Und die Sonne ist ja auch für uns ein wichtiges Lebenselixier. Aber im Gegensatz zum Kaktus sollten wir uns vor zu viel Sonneneinstrahlung gut schützen.

Besonders unsere Augen brauchen eine gutschitzende Brille, die für den nötigen UV-Schutz sorgt – sonnenklar, oder?

Das Team rund um Augenoptik Seiberlich hat sich für die sonnengetränkten Tage bestens ausgerüstet – natürlich wieder mit den neusten Styles für Ihre Augen. Sonnige Basics, die mit Ihnen den Sommer feiern.

„Kommen Sie uns besuchen und bringen Sie Ihre Gutscheine (siehe Anzeige) mit. Wir sind uns sicher, dass Sie bei uns die perfekte Begleitung für einen unvergesslichen Sommer finden werden“, so Antje Matetschk, Inhaberin von Augenoptik Seiberlich in der Reichsstraße 23 in Borna. *red*

**Keine Barauszahlung oder Kombination mit anderen Aktionen möglich. Der Gutschein ist übertragbar. Nur ein Gutschein pro Kauf möglich.*

ALLES LIEBE ZUM MUTTERTAG

No.1 MODE

20% Rabatt 8. bis 13.5.

Liebe No.1 Kundin, am 11. Mai ist Muttertag.

Zur Feier des Tages schenken wir Ihnen **20% Rabatt** auf unsere aktuelle Kollektion*
Gönnen Sie sich vom 8. bis 13. Mai ein tolles Shopping-Erlebnis in Ihrer No.1 MODE Filiale in der Wassergasse!

*Gilt nicht für bereits reduzierte Artikel und NOS-Hosen, nicht kombinierbar mit anderen Rabatt-Aktionen oder Gutscheinen

**Wassergasse 8
04552 Borna
Tel.: 03433/2481545
www.no1mode.de**

Kirschblütenfest in Borna und Kohrener Land



Die diesjährige Kirschblüte in Borna und dem Kohrener Land war ein voller Erfolg. Zahlreiche Besucher fanden den Weg in unsere Region, um das beeindruckende Naturschauspiel zu genießen. Dabei konnten sie nicht nur die Pracht der blühenden Kirschbäume bewundern, sondern auch an vielfältigen Angeboten teilnehmen. Ein besonderes Highlight war das Kirschblütenshopping in der Bornaer Innenstadt am 11. April, bei dem die Geschäfte zum entspannten Einkaufsbummel in frühlingshafter Atmosphäre einluden. red



1. Mai in Borna – Familienfest auf dem Markt



„Mach Dich stark mit uns!“ – So lautete das diesjährige Motto der Veranstaltung am 1. Mai auf dem Markt in Borna. Jene Veranstaltung, zu die der DGB traditionell die Parteien einlädt, stand diesmal ganz unter der Sorge, dass sich DOW Chemical vom Standort Böhlen zurückziehen könnte. Allerdings ganz in Bornaer Tradition und bei schönstem Frühsommerwetter sorgte ein kulturelles Rahmenprogramm dafür, dass die Veranstaltung keine reine politische Diskussion, sondern ein buntes Familienfest wird. *mk*



Kostenfreie Kurse für pflegende Angehörige und Nachbarschaftshelfer im DRK-Pflegedienst Borna

Die Pflegeberatung des DRK-Kreisverbandes Leipzig-Land e.V. bietet im Juni 2025 in Borna Kurse für pflegende Angehörige und Nachbarschaftshelfer an.

Der Nachbarschaftshelfer-Kurs befähigt Nachbarn und Freunde von pflegenden Angehörigen, die Betreuung der Betroffenen stundenweise zu übernehmen. Die Qualifikation als Nachbarschaftshelfer berechtigt zudem zur finanziellen Vergütung der Pflegeleistungen über den Entlastungsbeitrag (§45b SGB XI), welcher mit der Pflegekasse abgerechnet werden kann.

Beim Pflegekurs Plus Demenz liegen die Schwerpunkte auf Demenz und cerebralen Einschränkungen. Im Rahmen des Kurses

lernen die Teilnehmenden spezielle Krankheitsbilder kennen und erhalten die nötige Orientierung zum Umgang mit diesen. Der richtige Zugang zu den Angehörigen, Gedächtnistraining und wertschätzende Kommunikation sind weitere Bestandteile des Kursangebotes.

Beide Kursarten werden im Rahmen der Krankenkassen durchgeführt und sind für die Teilnehmer kostenfrei.

Termine Nachbarschaftshelfer-Kurs

(Teilnahme an beiden Tagen erforderlich):

4. Juni 2025 von 13:00 bis 17:00 Uhr

5. Juni 2025 von 13:00 bis 17:00 Uhr

Termine Pflegekurs Plus

(Teilnahme an beiden Tagen erforderlich):

16. Juni 2025 von 13:00 bis 17:00 Uhr

17. Juni 2025 von 13:00 bis 17:00 Uhr

Beide Kurse finden im DRK-Pflegedienst Borna, Breite Straße 7-9 statt.

► Für Anmeldungen oder Rückfragen steht Pflegeberaterin Stephanie Müller zur Verfügung:

Tel.: 0160 9013 0734

E-Mail: pflegekurs@drk-leipzig-land.de

Weitere Kursangebote: drkll.de/pflegeberatung

pm, DRK Kreisverband Leipzig-Land e.V.



*SPARKASSEN TEAM RUN am
KAP ZWENKAU am 21. Mai!*



**13.05.2025
18:00 Uhr
Lauftreff**

Rudolf-Harbig-Stadion
inklusive
Test'n'Try
mit dem
Laufschuhhersteller
BROOKS
Testschuhaktion
von 17:00 – 20:00 Uhr



**LAUFSHOP
HELMUT HAAS**

Rudolf-Virchow-Straße 4, 04552 Borna
Tel.: 03433 2748-14, Fax: 03433 2748-33
E-Mail: laufshop@haas-hilft.de

www.haas-hilft.de

facebook.com/HAASHILFT
facebook.com/TEAMRUNlandkreisleipzig
instagram.com/HAASHILFT
instagram.com/teamrun_landkreisleipzig

Sozialstationen / Soziale Dienste
Leipzig und Umland gGmbH



**Deutsches
Rotes
Kreuz**

Pflegedienst und Betreutes Wohnen Borna

- Häusliche Kranken- und Altenpflege
- Betreuungs- und Entlastungsleistung nach §45 b SGB XI
- Ambulante Hauswirtschaft
- Beratungsbesuche und soziale Betreuung
- Urlaubs- und Verhinderungspflege
- Kurse für pflegende Angehörige
- Vermittlung von Pflegeheimplätzen in den DRK-Altenpflegeheimen Taucha und Zwenkau

Pflegedienstleiterin
Melanie Schumacher
Breite Straße 7-9
04552 Borna
☎ 03 433 / 9 196 017

🌐 drk-leipzig-land.de
👉 Wir bilden aus!



**APOTHEKE
AM KRANKENHAUS**

AUF ERFAHRUNG VERTRAUEN.



Direkt neben dem Sana-Klinikum in Borna steht Ihnen unser kompetentes Team bei Ihren Gesundheitsfragen zur Seite.

- Individuelle Beratung zu Ihren Medikamenten
- Umfangreiches Sortiment für Haut- & Kosmetikprodukte
- Entdecken Sie unsere eigene Kosmetiklinie für Jung & Alt

ÖFFNUNGSZEITEN
MONTAG BIS FREITAG 08:00 - 19:00 UHR
SAMSTAG & SONNTAG GESCHLOSSEN

TELEFON: 03433 27430

RUDOLF-VIRCHOW-STRASSE 4
04552 BORNA

www.drk-borna.de

BÜRGER-SERVICE – Das Kufs Hörmobil für Sie auf Tour



Hörakustik Kufs – Ihre Ohren sind es wert!

Im hektischen Alltag verlieren wir oft das Wesentliche aus den Augen – oder in diesem Fall aus dem Ohr. Hörminderung und Hörverlust sind ernstzunehmende Themen, die viele von uns betreffen, doch oft zu spät erkannt werden. Wir von Hörakustik Kufs möchten Ihnen helfen, Ihre Ohren zu schützen und Ihre Lebensqualität zu steigern.

Daher kommen wir mit unserem gemütlichen Hörmobil direkt zu Ihnen. Im Mai sind wir im Südraum Leipzig unterwegs und laden Sie herzlich ein, spontan vorbeizukommen. In nur wenigen Minuten bieten wir Ihnen einen kostenlosen Hörtest an – ganz ohne Termin und ohne Verpflichtungen. Nutzen Sie diese einmalige Gelegenheit, um den aktuellen Stand Ihres Gehörs zu überprüfen.

Hören ist ein Geschenk, das oft als selbstverständlich angesehen wird. Doch wenn Sie die Türklingel nicht mehr wahrnehmen, den Fernseher lauter stellen müssen, Ihre Mitmenschen vermehrt nuscheln oder Sie häufig um Wiederholung bitten, ist es Zeit zu handeln. Ein Hörtest ist so wichtig wie Vorsorgeuntersuchungen

für Zähne oder Haut. Lassen Sie uns gemeinsam dafür sorgen, dass Sie in Zukunft wieder alle Klänge des Lebens genießen können.

Schützen Sie sich vor den schwerwiegenden Folgen einer Hörminderung. Nehmen Sie sich einen Moment Zeit für Ihre Gesundheit und kommen Sie zu uns. Wir freuen uns darauf, Sie in unserem Hörmobil willkommen zu heißen und gemeinsam mit Ihnen für ein besseres Hörerlebnis zu sorgen. Ihre Ohren haben es verdient!

*Wir freuen uns auf Sie.
Ihr Team von Hörakustik Kufs*

Ohren auf für mehr Lebensfreude

Wie gutes Hören das Alter bereichert und die Vitalität unterstützt

Gespräche, Musik, Vogelzitschern, Orientierung und vieles mehr: Gutes Hören ist der Schlüssel zu Lebensfreude und Gesundheit. Mit zunehmendem Alter leiden jedoch viele Menschen unter Hörverlust, was einen hohen Verlust an Lebensfreude nach sich ziehen kann. Ein Hörgerät ist dann ein sinnvoller Schritt zu neuer Lebensqualität.



Moderne Systeme wie das audibene IX sind heute diskret und leistungsstark: Sie ermöglichen kristallklares Verstehen und Richtungshören. Wichtig ist es, früh aktiv zu werden, da das Gehör mit der Zeit bestimmte Laute „verlernen“ kann. Erste Anzeichen sind etwa stetiges Lauterstellen von TV und Musik oder Probleme bei Gesprächen.

Unter www.audibene.de gibt es Informationen und Beratung.
djd (Foto: DJD/audibene/Shutterstock/Drazen Zigic)

BÜRGER-SERVICE:

Das Kufs-Hörmobil für Sie auf Tour!

13.05.25	PEGAU	Wochenmarkt (Kirchplatz)	09.00 – 13.00 Uhr
14.05.25	FROHBURG	Wochenmarkt	09.00 – 14.00 Uhr
15.05.25	LÜTZEN	Wochenmarkt	09.00 – 14.00 Uhr
16.05.25	LUCKA	Wochenmarkt (Clara-Zetkin-Str.)	09.00 – 13.00 Uhr
19.05.25	KOHREN-SAHLIS	Am Bahnhof neben Tante Enso	10.00 – 13.00 Uhr
20.05.25	NEUKIERITZSCH	Wochenmarkt	08.30 – 13.00 Uhr
21.05.25	BÖHLEN	Wochenmarkt	08.00 – 13.00 Uhr
22.05.25	RÖTHA	auf dem Markt	10.00 – 13.00 Uhr
23.05.25	KITZSCHER	Wochenmarkt (August-Bebel-Str.)	08.30 – 13.00 Uhr
24.05.25	GROITZSCH	Wochenmarkt	08.30 – 11.30 Uhr

KOSTENLOSER HÖRTEST
IN NUR 10 MINUTEN.
UNVERBINDLICH. OHNE TERMIN.



Telefon 03433 / 203967 • E-Mail: zentrale@hoerakustik-kufs.de
www.hoerakustik-kufs.de



Lounge statt Liegestuhl

Hochwertige Sitzmöbel und schöne Essplätze zählen zu den Gartentrends 2025

Sommerzeit ist Gartenzeit: Bei Sonnenschein verlagert sich das Leben nach außen. Der eigene Garten wird zum Rückzugsort, zum Mittelpunkt für familiäre Begegnungen und zum Esszimmer unter freiem Himmel. Daher verwundert es nicht, dass die Anforderungen an die Gestaltung des Außenbereichs in den vergangenen Jahren deutlich gestiegen sind. Gartenmöbel sollen längst nicht mehr nur funktional sein, sondern ebenso stilvoll und komfortabel wie das Mobiliar des Hauses – und dazu noch wetterfest sowie UV-beständig.

Einfach nur chillen im Garten

Wackelige Liegestühle oder Klappsessel waren gestern. Stattdessen prägt Qualität die Trends für die Terrasse mit hochwertigen Materialien, klaren Formen und natürlichen Farbwellen. Ob großzügige Loungesofas oder stilvolle Dining-Sets: „Mit ansprechenden Möbeln wird der Außenbereich immer stärker zur Verlängerung des Wohnzimmers“, erklärt Jörg Sommer, Geschäftsführer von 4 Seasons Outdoor GmbH. Dabei erfreuen sich modulare Systeme großer Beliebtheit, da sie flexible Arrangements ermöglichen – vom kompakten Zwei-Sitzer bis zur großzügigen Wohnlandschaft mit Platz



für Familie und Gäste. Gefragt sind zudem langlebige Materialien, die sowohl optisch ansprechend als auch pflegeleicht sind. Ein Beispiel dafür sind sogenannte Rope-Gewebe: Sie verleihen Sesseln und Sofas eine moderne Flechtoptik und punkten gleichzeitig mit Widerstandsfähigkeit und Nachhaltigkeit. Kombiniert mit Outdoor-Teppichen, bequemen Polstern und harmonisch abgestimmten Accessoires, entsteht ein exklusives Ambiente.

Fine Dining unter freiem Himmel

Auch der Essbereich unter freiem Himmel wird durchdacht gestaltet. Ergonomisch perfekt geformte Stühle und großzügige Tische sorgen für Wohnlichkeit und Komfort. Dabei steht nicht nur das Design im Vordergrund, sondern auch das haptische Erlebnis – angenehme Stoffe, komfortable Sitzkissen und durchdachte Details laden dazu ein, den Aufenthalt im Grünen zu verlängern. Die neuen Kollektionen beispielsweise unter www.4seasonsoutdoor.de zeigen, wie stilvoll und langlebig moderne Outdoor-Möbel sein können. Mit wetterfesten Werkstoffen wie Aluminium, Edelstahl, Teakholz und hochwertigem Polyrattan entstehen Lifestyle-Produkte, die Wind und Wetter trotzen – und das ganzjährig.

djd (Fotos: DJD/4 Seasons Outdoor)



Küchen Diekmann

Gut. Beraten. Wasser schleppen.

Besser: Wasserfiltersysteme

www.kueche-leipzig.de



Ligusterring 32 (Bus 106) • 04416 Markkleeberg
Tel.: 0341 99736-0 • info@kueche-diekmann.de

Spezialist für den Tausch von Einbaugeräten, Spülen und Amaturen



hgb

Haushaltgeräte GmbH

Ihr Servicepartner

Sachsenallee 21 | 04552 Borna
info@hgb-haushaltgeraete.de

www.hgb-Haushaltgeraete.de

Küchenstudio

Tel.: 03433 2051 23

Geräte – Verkauf | Reparatur

Tel.: 03433 21 97 35

Unsere Fachgeschäfte bieten an:

- Planung, Montage & Umbau von Einbauküchen
- Waschgeräte, Gasgeräte, Tiefkühlgeräte, Kühlschränke, Trockner, Einbaugeräte bekannter Markenhersteller
- Reparatur von Waschgeräten, Kühlschränken, Elektroherden, Tiefkühlgeräten, Trocknern

Wir betreuen Ihre Hausgeräte als Servicepartner: Telefon 03433 21 97 35

Der Knüller jeder Gartenparty: Der „Original Schmöllner Mutzbratengrill“

Mutzbraten ist eine Thüringer Grillspezialität aus Schweinefleisch. Die faustgroßen Stücke mit einem Gewicht von 250 g werden mit Pfeffer, Salz und Majoran gewürzt und circa 90 Minuten über offenem Birkenholzfeuer gegrillt. Das Fleisch erhält sein einzigartiges Aroma. Der Mutzbraten wird mit Sauerkraut und Brot sowie etwas Senf serviert. Während des Grillvorganges sorgt das lodernde Feuer und dessen Duft für die Romantik der Wildnis und für Appetit.

Das Mutzbratengrillgerät besteht aus korrosionsgeschütztem Stahlblech, die Fleischspieße aus Edelstahl. Das Gerät für 14 Portionen besitzt zwei Spieße, die Geräte für 28 bzw. 52 Portionen vier Spieße. Jeder Spieß des Mutzbratengrills wird durch einen eigenen Grillmotor angetrieben.

Diese müssen separat bestellt werden. Das benötigte Birkenholz haben wir auf Wunsch in 15 kg-Säcken für Sie vorrätig. Das während des Grillvorganges aus dem Fleisch abtropfende Fett wird in den Fettpfannen aufgefangen. Wird es ab und zu mit Wasser aufgegossen, ergibt sich ein vorzüglicher Bratenfond. Am besten eignet sich Kamm- bzw. Nackenfleisch, das einige Stunden vor der Zubereitung gewürzt werden sollte. Eine Gebrauchsanweisung mit Rezeptvorschlag liegt jedem Gerät bei. Der Preis des Gesamtgerätes „Original Schmöllner Mutzbratengrill“ setzt sich aus dem des Grundgerätes und dem der gewählten Motorenart in der Anzahl der Spieße zusammen.

Infos unter: www.mutzbratengrill.de

Daten Grillgeräte:

- 3 Größen: 14 / 28 / 52 Portionen
- zerlegbar
- Versand per Rechnung oder Vorkasse möglich

Aktuelle Angebote:

- Mutzbratengrill mit 2 Spießen für ca. 14 Mutzbraten 119,- Euro
- Mutzbratengrill mit 4 Spießen für ca. 28 Mutzbraten 149,- Euro
- Mutzbratengrill mit 4 Spießen für ca. 52 Mutzbraten 199,- Euro
- Elektro-Grillmotor 230 V (extra stark) 24,49 Euro



- Hähnchenhalter Eine echte Alternative! 14,90 Euro



Videos, Bilder, Beschreibungen, Rezepte, Geschichten – das alles finden Sie auf der Internetseite des „Original Schmöllner Mutzbratengrill“ mit Onlineshop: www.mutzbratengrill.de

Alle Grillgeräte sind TÜV-geprüft und tragen das GS-Prüfzeichen.

Lotter Metall

Bauen. Renovieren. Wohlfühlen.

Mit Lotter Metall Lebensräume gestalten!



Lassen Sie sich inspirieren und beraten.

DER ORIGINAL
SCHMÖLLNER
MUTZBRATENGRILL

**LOTTER
METALL**

Beratung & Vertrieb:

Lotter Metall GmbH + Co. KG

Stammsitz Borna Tel.: 03433 250-273

Niederlassung Leipzig Tel.: 0341 9040-70

Niederlassung Schmölln Tel.: 034491 641-0

www.lottermetall.de

Wichtiger denn je: Berufsbegleitende Weiterbildung

Der Arbeitsmarkt unterliegt einem Wandel – einerseits hält der anhaltende Fachkräftemangel die Wirtschaft in Schach, andererseits erhöhen Digitalisierung und neue Geschäftsmodelle den Wettbewerbsdruck. Arbeitnehmer können sich heutzutage nicht mehr allein auf ihre Ausbildung berufen, sondern sind gut beraten, sich stetig an die wandelnden Herausforderungen anzupassen.

Das Institut der deutschen Wirtschaft hat im Dezember 2024 berufliche Weiterbildung ganz klar als Schlüssel zum Erfolg identifiziert: „Eine Möglichkeit, um dem Fachkräftemangel entgegenzuwirken, ist das lebenslange Lernen. Die Mehrheit der Unternehmen ist überaus engagiert in Sachen Weiterbildung und motiviert ihre Beschäftigten auch dazu, sich fortzubilden.“

Neue Bildungswege:

Akademische Weiterbildung parallel zum Beruf

Bei berufserfahrenen Arbeitnehmern erfreuen sich die flexiblen Fernstudiengänge der IST-Hochschule zunehmender Beliebtheit, um sich neue Karrierewege zu erschließen oder als Quereinsteiger betriebswirtschaftliches Know-how zu erwerben. Im Fachbereich „Kommunikation & Wirtschaft“ werden unter anderem die Weiterbildungen „Veranstaltungsökonom (FH)“, „Medienökonom (FH)“, „Marketingökonom (FH)“ und „Betriebsökonom (FH)“ angeboten. In den wirtschaftswissenschaftlich fundierten Hochschulweiterbildungen wird den Studierenden in 12 bis 18 Monaten neben den Grundlagen der BWL und Management-Know-how auch das jeweilige aktuelle Fachwissen im Bereich Event bzw. Medien vermittelt.



Die Mehrheit der Unternehmen ist engagiert im Bereich Weiterbildung. (Foto: IST-Studieninstitut GmbH/akz-o)

Flexibel lernen, arbeiten und die Karriere pushen

Vermittelt werden die Studieninhalte über Studienhefte und moderne E-Learning-Methoden wie Online-Vorlesungen, Online-Tutorien und Webinare. Ergänzt werden diese durch vereinzelte Präsenztage, an denen die Studierenden ihr theoretisch erlerntes Wissen praxisnah vertiefen und wichtige Kontakte zu Dozenten, Branchenexperten und Kommilitonen knüpfen können. Ihren Seminartag wählen die Studierenden aus mehreren Terminvorschlägen aus. So sind sie noch flexibler in der Vereinbarung von Beruf und Weiterbildung.

Die Weiterbildungen starten jeweils im April und Oktober.

akz-o

ALLTEC
Erfolg hat Zukunft

Wir suchen **DICH**

Wohlbefinden

Flexibel Arbeiten

Moderne Ausstattung

www.alltec-borna.de

Stellenanzeigen im Bornaer Stadtjournal

Sie suchen genau DIE Mitarbeiterin/DEN Mitarbeiter für Ihr Team und möchten eine Stellenanzeige aufgeben? Oder Sie benötigen weitere Informationen?

Dann wenden Sie sich bitte an:
DRUCKHAUS BORNA
 Tina Neumann | Mobil 0173 6547002
 tina.neumann@druckhaus-borna.de

Du bist fit und bewegst Dich gern?
Dann bewirb Dich bei uns als

Zeit für was Neues!

Produktionshelfer

(m/w/d) | flexible Arbeitszeiten | auf Mini-Job-Basis | Pkw-Führerschein erwünscht, aber kein Muss | keine Erfahrung notwendig | arbeiten in einem tollen Team)

Sende Deine **schriftliche Bewerbung** an: Druckhaus Borna
 z. Hd. Tina Neumann • Abtsdorfer Straße 36 • 04552 Borna
 oder per Mail an: tina.neumann@druckhaus-borna.de

Karriere in der Gastronomie

Die Gastronomiebranche bietet eine Fülle an Karrieremöglichkeiten – vom Food & Beverage Management über Eventgastronomie bis hin zur Restaurant-Leitung. Doch um in dieser dynamischen und anspruchsvollen Branche erfolgreich zu sein, sind neben Leidenschaft und Kreativität auch fundierte Kenntnisse in Management, Betriebswirtschaft und Personalführung unerlässlich.

Wachstumsbranche mit Zukunft

Die Gastronomie zählt zu den wachstumsstärksten Branchen weltweit. Der Bedarf an qualifizierten Fach- und Führungskräften steigt stetig, und diejenigen, die über umfassendes Wissen und Praxiserfahrung verfügen, haben beste Aussichten auf eine erfolgreiche Karriere. Ein duales Studium oder eine gezielte Weiterbildung an der IST-Hochschule und dem IST-Studieninstitut (www.ist.de) bieten die notwendige Qualifikation, um sich in dieser spannenden Branche durchzusetzen.

Weiterbildung: Der nächste Schritt in der Karriere

Für bereits Berufstätige, die ihre Karriere in der Gastronomie weiter vorantreiben möchten, bieten sich berufliche Weiterbildungen und Fortbildungen an wie „Gastronomiebetriebswirt:in“, „F&B Manager:in“, „Küchenmeister:in“, „Küchenleiter:in“ oder „Fachwirt:in im Gastgewerbe“. Diese flexiblen und berufs begleitenden Angebote sind optimal auf die Bedürfnisse von Fachkräften abgestimmt und ermöglichen es, neue Karrierewege einzuschlagen oder die eigene Position zu festigen.



Duales Studium: Theorie und Praxis Hand in Hand

Wer sich auf akademischem Niveau für Führungspositionen in der Gastronomie qualifizieren will, nutzt dafür das duale Studium „Hotel Management – Schwerpunkt Culinary Management“. Es kombiniert auf innovative Weise theoretisches Fachwissen mit praktischer Erfahrung. Studierende erwerben Kenntnisse in Bereichen wie Food & Beverage Management, Betriebswirtschaft und Marketing, während sie gleichzeitig wertvolle Praxiserfahrungen in gastronomischen Betrieben sammeln.

Auch ohne Abitur: Bachelor „Hotel Management – Schwerpunkt Culinary Management“

Kein Abitur? Kein Problem! Studieninteressierte sich auch dann für ein Bachelorstudium einschreiben, wenn sie einen Meisterbrief bzw. eine Aufstiegsfortbildung (z. B. als IHK-Fachwirt:in) oder eine abgeschlossene, mindestens 2-jährige Berufsausbildung und mindestens drei Jahre Berufserfahrung nachweisen können.

akz-o (Foto: IST-Studieninstitut GmbH/akz-o)

LAGOVIDA
· natürlich · lebendig · erholen ·
www.lagovida.de

Wir suchen:

Koch | Restaurantfachkraft

Wir bieten:

- monatlicher Wertgutschein
- moderne & klimatisierte Küche
- kostenfreie Getränke & Verpflegung
- Zuschuss zur betrieblichen Altersvorsorge möglich
- Kindergartenzuschuss möglich
- Mitarbeitererevents & Benefits
(bspw. kostenlose High Field Festival Tickets)

ACHTUNG: KEINE Anbindung an öffentliche Verkehrsmittel!

Bewerbungen bitte an:

LAGOVIDA - Das Ferienresort am Störmthaler See
Hafenstraße 1 ■ 04463 Großpösna
Tel.: 03 42 06 - 77 50 ■ E-Mail: info@lagovida.de

Ich hab dich im Auge!

Erna (82) sucht dich (m/w/d), als ...

◆ Pflegefachkraft

... in Voll- und Teilzeit, für unser AZURIT Seniorenzentrum Borna.

Komm zu uns und überzeug dich von AZURIT als attraktivem Arbeitgeber!

AZURIT Seniorenzentrum Borna

Hausleitung Katrin Colditz
Röthaer Straße 22 - 24 · 04552 Borna
Telefon 03433 777933-0
E-Mail szborna@azurit-gruppe.de
www.azurit-hansa-karriere.de

Vorauszahlung nicht ständig ändern

In der Regel nur eine Anpassung pro Abrechnungszeitraum

Die Anpassung der Betriebskostenvorauszahlung im Rahmen eines Mietverhältnisses ist pro Abrechnung in der Regel maximal einmal möglich.

(Amtsgericht Köln, Aktenzeichen 203 C 73/23)

Der Fall: Eine Vermieterin rechnete im April eines Jahres die Heiz- und Betriebskosten ab und erhöhte in dem Zusammenhang die monatlich zu zahlenden Vorauszahlungen. Sieben Monate später, im November, wollte die Vermieterin den Betrag erneut nach oben anpassen. Das wurde mit den gestiegenen Energiepreisen im Zusammenhang mit dem russischen Angriffskrieg auf die Ukraine begründet.

Das Urteil: Eine weitere Anpassung der Vorauszahlungen über die eine, bereits erfolgte Änderung hinaus sei normalerweise nicht möglich, stellte das zuständige Amtsgericht fest. Eine Ausnahme von dieser Regel wäre nur dann möglich, wenn sich die äußeren Umstände drastisch verändert hätten. Doch das greife hier nicht, denn bereits die erste Erhöhung sei im Zeichen der steigenden Energiepreise wegen des Ukrainekrieges gestanden.

Quelle: LBS.de



Heimkosten, steuerlich gesehen

Finanzgericht erkannte außergewöhnliche Belastung an

Muss der Angehörige eines unterhaltspflichtigen Steuerpflichtigen wegen Pflegebedürftigkeit in einem Heim untergebracht werden, dann können die anfallenden Kosten steuerlich als außergewöhnliche Belastung berücksichtigt werden. (Finanzgericht Köln, Aktenzeichen 14 K 2643/16)

Der Fall: Die Mutter eines Steuerzahlers zog in ein Altenpflegeheim um, weil sie krankheitsbedingt nicht mehr selbstständig

in der bis dahin genutzten Wohnung bleiben konnte. Der Sohn machte die durch das Einkommen der Mutter ungedeckten Kosten als außergewöhnliche Belastung geltend. Der Fiskus lehnte mit der Begründung ab, die Aufwendungen seien um eine Haushaltsersparnis zu kürzen.

Das Urteil: Der Sohn durfte die gesamten vom Heim in Rechnung gestellten Kosten für Unterkunft und Verpflegung geltend machen. Bei einem Heimaufenthalt lägen die Aufwendungen in der Regel ohnehin höher als die dafür üblichen Kosten bei einem Verbleib im eigenen Haushalt, befand das Finanzgericht.

Quelle: LBS.de

Anmerkung: Das auf dieser Seite behandelte redaktionelle Thema stellt keine rechtlich verbindliche Beratung durch den Verlag dar. Diese erhalten Sie ausschließlich bei Rechtsanwälten, Notaren, Versicherungsberatern, Steuerberatern, Lohnsteuerhilfen und dgl.

Selbstständiger Agenturleiter gesucht (w/m/d)

Nutzen Sie jetzt die Chance auf Ihr persönliches Start-up. Machen Sie sich mit unserem Erfolgssystem als Leiter Ihres Kundendienstbüros in 04552 Borna selbstständig.

Senden Sie Ihre Bewerbung an:

Holger Hoppe
0160 90164417
Holger.Hoppe@huk-coburg.de

Das ist mein Weg.



ANNETT TEICHMANN
RECHTSANWÄLTIN
Fachanwältin für Miet- & WEG-Recht
Mo-Fr 8.00 bis 12.00 Uhr Mo-Do 13.00 bis 16.00 Uhr
Angerstraße 25 | 04552 Borna | Tel. 03433 881101 | Fax 03433 881118
E-Mail info@ra-teichmann.de | Internet www.ra-teichmann.de

Kanzlei Flechsig
Recht & Steuern

■ Tommy Flechsig
Rechtsanwalt & Fachanwalt für Steuerrecht

■ Ramona Hendel
Steuerberaterin (im Anstellungsverhältnis)

Wir beraten Privatpersonen und Unternehmen.
Weiterhin erstellen wir: • Finanzbuchhaltungen einschließlich Umsatzsteuervoranmeldungen
• Jahresabschlüsse
• Steuererklärungen

Grimmaer Str. 32 | 04552 Borna | Telefon: 03433 905703
Telefax: 03433 905704 | E-Mail: info@ra-flechsig.de
www.ra-flechsig.de

Alles wird teurer – nicht bei uns!

Aktionsangebot
vom 07.05. - 16.05.2025

**Unitron Ativo
zum Nulltarif***



* Bei Vorlage einer kassenärztlichen Verordnung, zzgl. 10 Euro Zuzahlung pro Hörsystem.
Privatpreis ab 890 Euro. Gilt für Unitron Ativo RIC. Aktion gültig bis 16.05.2025

Bewusst einfach. Einfach überzeugend.

Unitron Ativo Hörsysteme bieten Ihnen Benutzerfreundlichkeit, Komfort und ein gutes Preis-Leistungs-Verhältnis. Erleben Sie die Sound Performance und bewährte Technologie von Unitron und genießen Sie freihändiges Telefonieren und Streamen von Musik und anderen Medien direkt in die Hörsysteme.

**JETZT
TESTEN!**

**Überzeugend, einfach in der Handhabung und ansprechend im Design:
das ist Ativo.**

hlang
HÖRGERÄTE GMBH

Hörgeräte Lang Borna

Markt 13 · 04552 Borna

Telefon: 03433 85 31 01

E-Mail: filiale.borna@hlang.de

Internet: www.hlang.de



Abbildung Hörsysteme entspricht nicht der Originalgröße



Audi Business

Unverkennbar Avant. Unverkennbar Audi A6.

Ab 16. Mai bei uns erleben!

Der Audi A6 Avant¹ setzt neue Maßstäbe in Design, Komfort und Qualität der Premium-Oberklasse. Mit seinem variablen Karosseriekonzept, dynamischem Design und hoher Aerodynamik bietet er viel Platz und eignet sich sowohl für den Alltag als auch lange Strecken. Die Mild-Hybrid-Technologie (MHEV plus)² verbessert Effizienz und Performance. Ab dem 16. Mai ist der neue Audi A6 bei uns im Schauraum. Wir laden Sie herzlich ein ihn kennenzulernen. Melden Sie sich gern für eine Probefahrt an.

¹ Kraftstoffverbrauch (kombiniert): 8,0 – 5,0 l/100 km; CO₂-Emissionen (kombiniert): 181 – 130 g/km; CO₂-Klasse: G – D

² Nicht verfügbar im Audi A6 Avant TFSI (150 kW): Kraftstoffverbrauch (kombiniert): 5,9 – 5,0 l/100 km; CO₂-Emissionen (kombiniert): 155 – 130 g/km; CO₂-Klasse: E – D

Alle Angaben basieren auf den Merkmalen des deutschen Marktes.



AMB Automobile Borna GmbH

Geschwister-Scholl-Str. 12-14, 04552 Borna

Tel.: 03433 249-0

borna@amb-autowelt.de, www.amb-borna.audi